

WINDHAGER

HOME & GARDEN

**HUNDE-, KATZEN- UND MARDER-VERTREIBER
RÉPULSIF CHIENS, CHATS ET MARTRES
DOG, CAT AND MARTEN REPELLER
SCACCIA CANI, GATTI E MARTORE**

GUARD SOLAR

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'utilisation

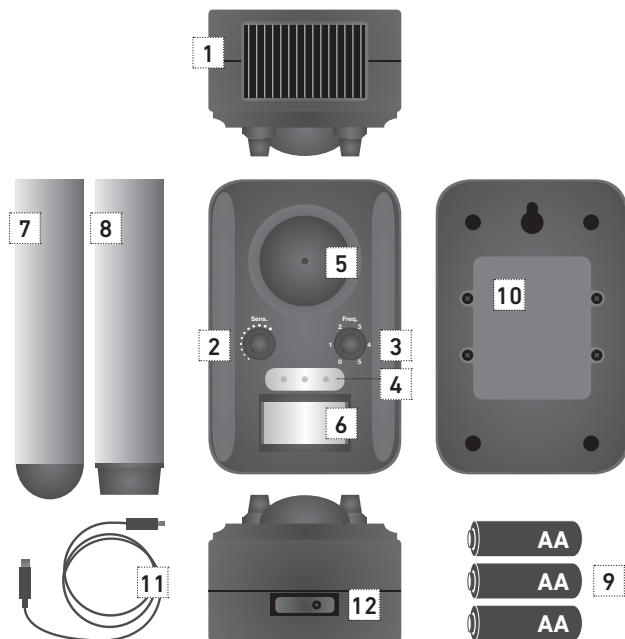
GB Operating instructions

IT Istruzioni d'uso lampada

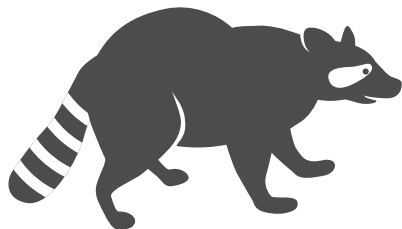
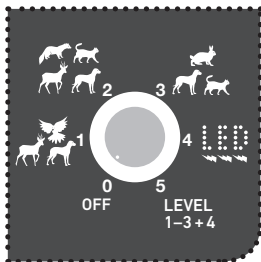
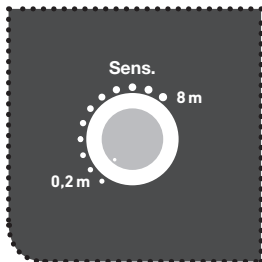


CZ SK SI BA HU HR RS PL RO BG TR SE NL DK NO FI IS ES EE LV LT RU

**LIEFERUMFANG | LIVRAISON |
DELIVERY | CONSEGNA**



- | | |
|---|--|
| <p>1 <i>Solarpanel</i>
<i>Panneau solaire</i>
<i>Solar panel</i>
<i>Pannello solare</i></p> | <p>7 <i>Alu-Stütze unten</i>
<i>Support alu inférieur</i>
<i>Lower aluminium support</i>
<i>Supporto in alluminio in basso</i></p> |
| <p>2 <i>Reichweitendrehregler</i>
<i>Bouton rotatif de réglage de la portée</i>
<i>Range selection dial</i>
<i>Manopola di regolazione raggio d'azione</i></p> | <p>8 <i>Alu-Stütze oben</i>
<i>Support alu supérieur</i>
<i>Upper aluminium support</i>
<i>Supporto in alluminio in alto</i></p> |
| <p>3 <i>Frequenzregler</i>
<i>Réglage de la fréquence</i>
<i>Frequency selector</i>
<i>Regolatore di frequenza</i></p> | <p>9 <i>Batterien aufladbar</i>
<i>Batteries rechargeables</i>
<i>Rechargeable batteries</i>
<i>Batterie ricaricabili</i></p> |
| <p>4 <i>LED's</i>
<i>LED</i>
<i>LEDs</i>
<i>LED</i></p> | <p>10 <i>Batteriefach verschraubbar</i>
<i>Compartiment des piles dévissable</i>
<i>Screwed-on battery compartment</i>
<i>Vano portabatterie avvitabile</i></p> |
| <p>5 <i>Ultraschall Lautsprecher</i>
<i>Haut-parleur ultrasons</i>
<i>Ultrasound speaker</i>
<i>Altoparlante ultrasuoni</i></p> | <p>11 <i>USB-Kabel</i>
<i>Câble USB</i>
<i>USB cable</i>
<i>Cavo USB</i></p> |
| <p>6 <i>Bewegungsmelder</i>
<i>Détecteur de mouvements</i>
<i>Motion sensor</i>
<i>Sensore di prossimità</i></p> | <p>12 <i>Steckbuchse</i>
<i>Prise de raccordement</i>
<i>Plug socket</i>
<i>Presa</i></p> |



**VERTRIEB | ÉDITEUR |
DISTRIBUTORS |
DISTRIBUTORE:**

Windhager Handelsges.m.b.H.
Industriestraße 2
5303 Thalgau, Austria
office@windhager.eu

**Ausgabe | Édition |
Edition | Edizione:**

09. 2017, Version 1.0

**INHALT | INDICE |
CONTENTS |
SOMMAIRE:**

DEUTSCH	6	
FRANÇAIS	10	
ENGLISH	14	
ITALIANO	18	
REST OF EUROPE	22	

 CZ CZECH	22	 RO ROMANIAN	41	 IS ICELANDIC	61
 SK SLOVAKIAN	24	 BG BULGARIAN	44	 ES SPANISH	63
 SI SLOVENE	26	 TR TURKISH	47	 EE ESTONIAN	66
 BA BOSNIAN	29	 SE SWEDISH	49	 LV LATVIAN	68
 HU HUNGARIAN	31	 NL DUTCH	51	 LT LITHUANIAN	71
 HR CROATIAN	34	 DK DANISH	54	 RU RUSSIAN	73
 RS SERBIAN	36	 NO NORWEGIAN	56		
 PL POLISH	39	 FI FINNISH	59		

DE HUNDE-, KATZEN- UND MARDER-VERTREIBER

ALLGEMEINES

Verwendung und Aufbewahrung der Bedienungsanleitung:

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen sicher auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Das Gerät ist ausschließlich zum Vertreiben von Schädlingen konzipiert. Jede andere Art der Verwendung ist unzulässig.

Dieses Gerät ist für die Benutzung im privaten Haushalt, für den Einsatz im Außenbereich, konzipiert und ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
Im Hörbereich von Kleinkindern ausschließlich die Stufe 4 benutzen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.

SICHERHEITSHINWEISE



Vorsicht! Verletzungsgefahr

Gefahr von Gehörschäden durch den Ultraschall-Tiervertreiber. Halten Sie das

Gerät nie zum Ohr von Personen oder Tieren!

Batterien:

Verwenden Sie das Gerät nur mit wiederaufladbaren 400 mAh 1.2 V Ni-MH AA Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Vermischen Sie keine Batterien mit alten oder entladenen Batterien. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu vermeiden. Achten Sie bei der Entsorgung von Batterien auf den Umweltschutz. Die Batterien nicht im Hausmüll entsorgen, sondern an einer Sammelstelle abgeben.

Temperatur:

Bitte beachten Sie, dass das Gerät für eine Temperatur unter -25 °C und über 50 °C nicht geeignet ist. Verwahren Sie das Gerät bei Temperaturen von unter -25 °C in geschlossenen Räumen.

Betrieb:

Platzieren Sie das Gerät niemals in der Nähe von Kleinkindern! Verhalten sich Ihre Haustiere bei eingeschaltetem Gerät seltsam, wählen Sie eine andere Betriebsart. Das Gerät ist für den Einsatz im Außenbereich (Regen) konstruiert (IPX 4). Tauchen Sie das Gerät jedoch nicht in Wasser. Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen.

Kindersicherheit:

Lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.) in Reichweite von Kindern liegen. Betreiben Sie das Gerät

mit besonderer Vorsicht wenn sich Kinder in der Umgebung befinden. Das Gerät Kindern nie zum Spielen überlassen.

BEDIENUNG

Funktionsbeschreibung:

Der Ultraschall-Tiervertreiber hat die Funktion Marder, Katzen, Hunde, etc. ohne Einsatz von Chemikalien oder Gift und ohne Schaden für die Tiere, zu vertreiben. Sie können den Ultraschall-Tiervertreiber in Ihrem Garten, Blumenbeet, Dachboden oder in Lagerhallen etc. einsetzen.

Betriebsmodi:

Sie können je nach Bedarf eine von fünf verschiedenen Betriebsmodi wählen und zwischen diesen wechseln. (Schallwellen, Ultraschallwellen und Blitzlicht). Mit dem Frequenzdrehregler wird das Gerät ein-/ausgeschaltet und ein Betriebsmodus gewählt. Sobald die Sensoren des Gerätes innerhalb des horizontalen Erfassungswinkels von 110° ein sich bewegendes Tier erkennen, wird der gewählte Betriebsmodus aktiv und das Tier vertrieben.

Sensibilitätsregler (2):

Dieser regelt die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders. Bei niedriger Sensibilität werden hauptsächlich größere Tiere erfasst. Um auch kleinere Tiere zu erfassen kann die Sensibilität durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht werden. Die Reichweite liegt von 0,2 bis 8 m Entfernung.

Frequenzdrehregler (3) Stufen:

- 0... Gerät ist ausgeschaltet
- 1... (6 – 10 kHz) Starke Schallwellen hörbar, **nicht in Menschennähe verwenden** (Anwendungsgebiet Tauben, Hunde, Wild) ⚠
- 2... (13,5 – 19,5 kHz) Schallwellen **für Menschen hörbar** (Anwendungsgebiet Hunde, Katzen, Marder, Wild) ⚠
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ultraschallwellen für Menschen nicht hörbar, (Anwendungsgebiet Hunde, Katzen, Nagetiere)
- 4... Aufblitzende LED's
- 5... Abwechselnd Stufe 1 bis 3 gemeinsam mit Stufe 4 ⚠

Vor der Erstinbetriebnahme:

Um eine lange Lebensdauer der Batterien zu gewährleisten, laden Sie diese vor der Erstinbetriebnahme vollständig auf.

Wählen Sie eine der folgenden Möglichkeiten zur vollständigen Aufladung:

Mittels USB-Kabel (11) (im Lieferumfang enthalten) an einem PC Dauer ca. 8 Stunden. Bei hellem Tageslicht oder Sonnenschein mittels Solarpanel (1) Dauer ca. 30 Stunden.

Ladestatus:

Im aktiven Betrieb leuchtet innerhalb des Bewegungsmelders permanent ein gelbes Licht. Blinkt dieses gelbe Licht, sind die Batterien schwach und sollten aufgeladen werden. Das Gerät verfügt über einen Überladeschutz.

Batteriewechsel:

Sie können das Gerät mit drei wieder aufladbaren Batterien betreiben.

1. Öffnen Sie das Batteriefach durch das Aufschrauben des Faches (10) mit einem Kreuzschraubenzieher.
2. Legen Sie die Batterien (9) unter Berücksichtigung der Polrichtung in das Batteriefach ein.
3. Verschrauben Sie das Batteriefach.

MONTAGE

Sie können das Gerät wahlweise aufstellen, aufhängen oder durch die zwei mitgelieferten Alu-Stützen im Erdreich fixieren.

Gerät im Erdreich fixieren:

1. Verbinden Sie die beiden Alu-Stützen (7 und 8) miteinander. Wenn nötig verwenden Sie einen Gummihammer.
2. Stecken Sie Alu-Stützen soweit in das Erdreich, dass das Gerät einen festen und sicheren Stand hat.
3. Stecken Sie den Tiervertreiber (Steckbuchse (12) auf der Unterseite) auf die Alu-Stütze.

Bei hängender Montage platzieren Sie das Gerät in gewünschter Höhe (max. 1,2m über dem Erdreich).

INBETRIEBNAHME

Gerät einschalten:

1. Wählen Sie die gewünschte Reichweite (zw. ca. 0,2 bis 8 m) durch Drehen des Reichweitenreglers (2).
2. Drehen Sie den Frequenzregler (3) von 0 auf die gewünschte Frequenzstufe. Im Bewegungsmelder leuchtet kurz ein gelbes Licht auf, das Gerät ist eingeschaltet.

Hinweis: Die Auslösedauer beträgt ca. 4 bis 5 Sekunden.

Gerät ausschalten:

Drehen Sie den Frequenzregler (3) auf die Stufe 0 zurück.

REINIGUNG

Das Gerät bedarf keiner besonderen Pflege. Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 3 x 400mAh 1.2V Ni-MH AA Batterien 1,2V wieder aufladbar

Erfassungsbereich: 60m²

Reichweite: ca. 0,2 bis 8m (abhängig von Wetter und Umgebung)

Erfassungswinkel: 110° horizontal

Frequenzbereich: 6 bis 28kHz (Schall, Ultraschall)

Maximaler Schalldruck: 110 dB 

ALLGEMEINE HINWEISE

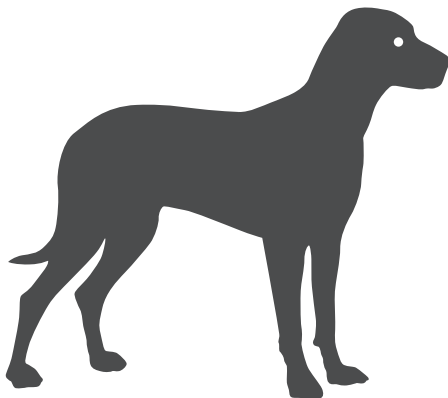
Verpackung entsorgen:

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Altgerät:

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen): Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



FR RÉPULSIF CHIENS, CHATS ET MARTRES

GÉNÉRALITÉS

Utilisation et conservation du manuel :

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche. Conservez soigneusement le manuel d'utilisation pour une consultation ultérieure.

Cadre d'utilisation :

L'appareil est conçu exclusivement pour repousser les parasites. Toute autre utilisation de ce produit n'est pas admise.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique, pour une utilisation en extérieur, et n'est pas destiné à un usage commercial. **Utilisez uniquement le niveau 4 à proximité du domaine audible des jeunes enfants.**

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des facultés restreintes, inexpérimentées et/ou sans connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de leur part des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **Attention ! Risque de blessure**
Risque de blessures auditives dû au répulsif à ultrasons. Ne tenez jamais l'appareil près de l'oreille des personnes ou des animaux !

Batteries :

Utilisez l'appareil uniquement avec les piles rechargeables 400 mAh 1,2 V Ni-MH AA. Assurez-vous de placer les piles selon la bonne polarité. Ne mélangez pas les piles avec des anciennes ou des piles déchargées. En cas d'inactivité prolongée de l'appareil, enlevez les piles pour éviter toute fuite. Lors de l'élimination des piles, veillez à la protection de l'environnement. Ne pas jeter les piles à la poubelle mais les déposer à un point de collecte.

Température :

Veuillez noter que l'appareil n'est pas adapté pour une utilisation à une température inférieure à -25 °C et supérieure à 50 °C. Conservez l'appareil dans une pièce fermée en cas de températures inférieures à -25 °C.

Fonctionnement :

Ne placez jamais l'appareil à proximité de jeunes enfants ! Si le comportement de vos animaux domestiques vous semble étrange lors de la mise en marche de l'appareil, sélectionnez un autre mode de fonctionnement. L'appareil est conçu pour une utilisation en extérieur (pluie) (IPX 4). Toutefois, n'immergez pas l'appareil dans l'eau. Vérifiez régulièrement que l'appareil ne soit pas endommagé.

Sécurité des enfants :

Ne laissez aucun emballage (sac en plastique, carton, etc.) à la portée des enfants. Utilisez l'appareil avec vigilance lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne jamais laisser jouer les enfants avec l'appareil.

UTILISATION

Description du fonctionnement :

Le répulsif à ultrasons repousse les martres, les chats, les chiens, etc. sans utilisation de produits chimiques ou de poison et sans dommages aux animaux. Vous pouvez installer le répulsif à ultrasons dans votre jardin, vos massifs de fleurs, votre grenier ou votre cellier.

Modes de fonctionnement :

Vous pouvez sélectionner l'un des cinq modes de fonctionnement et les changer entre eux en fonction des besoins. (ondes sonores, ondes à ultrasons et lumière éclair) Avec le bouton de réglage de la fréquence, l'appareil est allumé/éteint et le mode de fonctionnement choisi. Dès que les capteurs de l'appareil détectent un animal en mouvement dans un angle de détection horizontal de 110°, le mode de fonctionnement sélectionné est activé et l'animal repoussé.

Bouton de réglage de la sensibilité (2) :

Celui-ci règle la sensibilité du détecteur de mouvements. En cas de faible sensibilité, les animaux de grande taille sont principalement touchés. Pour toucher également les petits animaux, la sensibilité peut être augmentée en tournant le bouton dans le sens horaire. La portée est de 0,2 à 8 m de distance.

Bouton rotatif de réglage de fréquence

(3) niveaux :

0... L'appareil est éteint

1... (6 – 10 kHz) Les ondes sonores fortes sont audibles, ne pas utiliser

à proximité des personnes (domaine d'application pour les pigeons, chiens, animaux sauvages) ⚠

2... (13,5 – 19,5 kHz) Les ondes sonores sont audibles à l'oreille humaine (domaine d'application pour les chiens, chats, martres, animaux sauvages) ⚠

3... (23,5 – 28 kHz) Les ondes à ultrasons ne sont pas audibles à l'oreille humaine, (domaine d'application pour les chiens, chats, rongeurs)

4... LED clignotantes

5... Niveaux 1 à 3 alternativement avec le niveau 4 ⚠

Avant la première mise en marche :

Pour assurer une longue longévité des batteries, rechargez ces dernières complètement avant la première mise en marche.

Sélectionnez l'une des possibilités suivantes pour une recharge complète :

Avec un câble USB (11) (inclus dans la livraison) branché à un PC durant env. 8 heures. En cas de journée lumineuse ou ensoleillée, avec le panneau solaire (1) durant environ 30 heures.

État de la charge :

En mode actif, une lumière jaune est allumée en continu dans le détecteur de mouvements. Si la lumière jaune clignote, les batteries sont faibles et doivent être rechargées. L'appareil dispose d'une protection contre les surcharges.

Remplacement des batteries :

Vous pouvez faire fonctionner l'appareil avec trois piles rechargeables.

1. Ouvrez le compartiment des piles en

- le dévissant (10) avec un tournevis cruciforme.
- Insérez les piles (9) en respectant le sens de polarité, dans le compartiment des piles.
 - Revissez le compartiment des piles.

MONTAGE

Vous pouvez au choix monter l'appareil, le suspendre ou le fixer dans le sol avec les deux supports fournis.

Fixer l'appareil dans le sol :

- Reliez les deux supports en alu (7 et 8) ensemble. Si nécessaire, utilisez un marteau en caoutchouc.
- Insérez les supports en alu suffisamment profondément pour que l'appareil soit fixé fermement.
- Branchez le répulsif (prise (12) du côté inférieur) sur le support en alu.

En cas de montage suspendu, placez l'appareil à la hauteur souhaitée (max. 1,2 m au-dessus du sol).

MISE EN SERVICE

Branchement de l'appareil :

- Sélectionnez la portée souhaitée (entre env. 0,2 et 8 m) en tournant le bouton de réglage de la portée (2).
- Tournez le bouton de réglage de la fréquence (3) de 0 sur le niveau de fréquence souhaité. Dans le détecteur de mouvements, une lumière jaune s'allume brièvement, l'appareil est allumé.

Remarque : La durée de déclenchement dure environ 4 à 5 secondes.

Éteindre l'appareil :

Tournez le bouton de réglage de la fréquence (3) jusqu'au niveau 0.

NETTOYAGE

L'appareil ne requiert aucun entretien particulier. Essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse spécifiée à la fin du manuel d'utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 3 piles 400 mAh

1,2 V Ni-MH AA rechargeables

Zone de couverture : 60 m²

Portée : env. 0,2 à 8 m (en fonction de la météo et de l'environnement)

Angle de couverture : 110° horizontal

Plage de fréquence : 6 à 28 kHz (sons, ultrasons)

Pression sonore maximale : 110 dB 

REMARQUES GÉNÉRALES

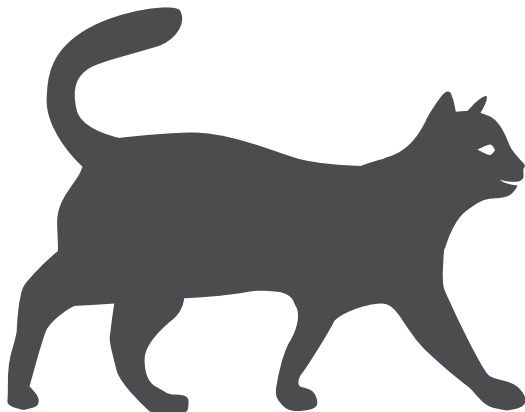
Élimination de l'emballage :

Éliminez l'emballage selon le type de recyclage. Placez le papier, le carton dans le collecteur de vieux papiers, le film dans le collecteur des matières recyclables.



Ancien appareil :

Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens avec systèmes de collecte sélective des matières recyclables) : L'ancien appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Si l'appareil ne peut plus être utilisé, l'utilisateur est obligé légalement d'éliminer l'ancien appareil séparément des ordures ménagères, par exemple en l'apportant à un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ceci garantit que l'ancien appareil est éliminé professionnellement et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement. C'est pourquoi, les appareils électriques sont signalés par le symbole indiqué ici.



GB DOG, CAT AND MARTEN REPELLER

GENERAL

Use and storage of manual:

Read this operating instruction carefully before using the device. Keep the manual at a safe place for future use.

Intended use:

This device has been exclusively designed to repel vermin. Any other type of use is prohibited.

It has been designed to be used in private households and outside and is not suited for commercial use. **Only use level 4 within the hearing range of small children**

This device is not suitable for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by somebody who is responsible for their safety or they have received instructions from them on how the device should be used.

SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! Risk of injury

Risk of hearing damage by ultrasound animal repeller. Never hold the device to the ears of humans or animals!

Batteries:

Only use this device with rechargeable 400 mAh 1.2V Ni-MH AA batteries. Mind

the correct polarity when inserting the batteries. Do not mix new batteries with old or discharged ones. If you intend to not use the device for some time, remove the batteries to prevent them from leaking. When disposing of batteries, take into consideration environmental protection. Do not dispose of batteries in the domestic waste, but drop them off at a collection centre.

Temperature:

Please mind that this device is not suited for temperatures below -25 °C or above 50 °C. Store the device in a closed space at a temperature below -25 °C.

Operation:

Never place the device close to toddlers! In case your pets behave strangely when device is switched on, select a different mode. The device has been designed to be used outside (rain) (IPX 4). However, do not immerse the device in water. Regularly check the device for damage.

Child safety:

Keep packing (plastic bags, cardboard, etc.) out of reach for children. Always operate the device with special care if children are present. Never allow children to play with the device.

OPERATION

Functional description:

The ultrasound animal repeller serves to repel martens, cats, dogs etc. without using chemicals or toxins and without harming the animals. You can use the

ultrasound animal repeller in your garden, flower beds, attic or storage halls and more.

Operational modes:

Depending on requirements, you can choose from and switch between five different operating modes. (Sound waves, ultrasound waves and flashing lights). Use the frequency dial to switch the device on and off and to select an operating mode. Once the device's sensors detect a moving animal within its 110° detection angle, the selected operating mode is activated and the animal is repelled.

Sensitivity dial (2):

Regulates the motion sensor's sensitivity. At low sensitivity, it mostly detects large animals. To also detect smaller animals, one can increase its sensitivity by turning the dial clockwise. Its range is 0.2 to 8 m.

Frequency dial (3) Levels:

- 0... Device is switched off
- 1... (6–10 kHz) Strong audible sound waves, **do not use close to humans** (application area: pigeons, dogs, wildlife) ⚠
- 2... (13.5–19.5 kHz) Sound waves **audible to the human ear** (application area: dogs, cats, martens, wildlife) ⚠
- 3... (23.5–28 kHz) Ultrasound waves, not audible to the human ear, (application area: dogs, cats, rodents)
- 4... Flashing LEDs
- 5... Alternating between level 1 and 3, together with level 4 ⚠

Prior to initial operation:

To ensure maximum battery life, fully charge them before initial operation.

Choose one of the following options to fully charge the batteries:

By means of USB cable (11) (included in the scope of delivery) through a PC; charging time approx. 8 hours. By means of solar panel in bright daylight or sunshine (1); charging time approx. 30 hours.

Charging status:

When active, a yellow light can be seen permanently within the motion sensor. Should this yellow light start blinking, the batteries are weak and should be recharged. The device is equipped with overcharge protection.

Battery replacement:

You can operate the device with three rechargeable batteries.

1. Open the battery compartment by unscrewing it (10) using a Phillips screwdriver.
2. Insert the batteries (9) into the battery compartment and mind the correct polarity.
3. Screw the battery compartment back on.

INSTALLATION

You can choose to place the device standing, suspended or permanently fix it in the ground using the two included aluminium supports.

Fixing in the ground:

1. Connect the two aluminium supports

- (7 and 8) with each other. Use a rubber mallet if required.
2. Insert the aluminium supports deep enough into the ground to ensure they are firmly and securely fixed.
 3. Attach the animal repeller (plug socket (12) on the underside) to the aluminium support.

Suspended installation place the device at the desired height (max. 1.2 m above ground).

START-UP

Switching on the device:

1. Twist the range dial (2) to adjust the desired range (between approx. 0.2 to 0.8 m).
2. Twist the frequency dial (3) from 0 to the desired frequency. A yellow light briefly lights up in the motion sensor, indicating the device is now switched on.

Note: The activation period is 4 to 5 seconds.

Switching off the device:

Twist the frequency dial (3) back to level 0.

CLEANING

The device does not require special care. Wipe the housing clean with a damp cloth.

DECLARATION OF CONFORMITY



The EU Declaration of conformity can be requested at the address stated at the end of this manual.

TECHNICAL DATA

Power supply: 3 x 400 mAh 1.2V Ni-MH AA batteries 1.2V rechargeable

Detection zone: 60 m²

Range: approx. 0.2 to 8 m (depending on weather and surroundings)

Detection angle: 110° horizontally

Frequency range: 6 to 28 kHz (sound, ultrasound)

Maximum sound pressure level:

110 dB

GENERAL INFORMATION

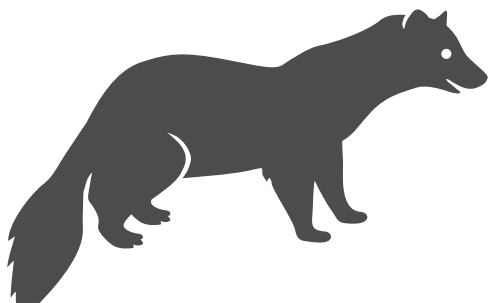
Disposing of packing material:

Properly divide the packing materials. Cardboard goes in the waste paper bin, foil in the recyclable materials collection bin.



Old appliances:

Applicable in the European Union and other European nations that run systems for the separate collection of recyclable materials:  Old appliances must not be disposed of with domestic waste. Should the device no longer be operational, the user is obligated by law to drop off old appliances – separated from domestic waste – at their municipality's/district's collection centre or the like. This ensures proper recycling of old appliances and prevents negative impact on the environment. This is why electrical appliances are marked with this symbol.



IT SCACCIA CANI, GATTI E MARTORE

PARTE GENERALE

Utilizzo e conservazione delle istruzioni d'uso:

Leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso, prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future.

Impiego conforme alla destinazione d'uso:

L'apparecchio è progettato esclusivamente per scacciare parassiti. Qualsiasi altro tipo di utilizzo non è consentito.

Questo apparecchio è progettato per l'uso in abitazioni private e ambiente esterno e non per applicazioni commerciali. **Nel campo uditivo di bambini piccoli utilizzare esclusivamente il livello 4.**

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità ridotte o di persone che non dispongono della necessaria competenza e conoscenza, a meno che queste non siano supervisionate o siano state istruite in merito all'utilizzo del presente apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Attenzione! Pericolo di lesioni

Pericolo di danni all'udito dovuto allo scaccia animali ad ultrasuoni. Non tenere mai

questo apparecchio vicino alle orecchie di persone o animali!

Pile:

Utilizzare l'apparecchio soltanto con pile ricaricabili 400 mAh 1.2V Ni-MH AA. Assicurare che le pile vengano inserite rispettando la corretta polarità. Non mischiare pile con batterie vecchie o scariche. Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare che la fuoriuscita di acido. Rispettare l'ambiente smaltendo correttamente le pile. Non smaltire le pile tra i rifiuti domestici, consegnare a un centro di raccolta.

Temperatura:

Tenere conto del fatto che il dispositivo non è adatto ad essere utilizzato con temperature inferiori a -25 °C o superiori a 50 °C. Se la temperatura è inferiore a -25 °C, conservare il dispositivo in ambienti chiusi.

Uso:

Non posizionare mai il dispositivo vicino a bambini piccoli! Se gli animali domestici si comportano in modo strano quando l'apparecchio è acceso, selezionare un'altra modalità di esercizio. L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in ambiente esterno (pioggia) (IPX 4). Tuttavia non immergere l'apparecchio in acqua. Controllare regolarmente se l'apparecchio presenta danneggiamenti.

Sicurezza dei bambini:

Non lasciare parti di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone ecc.) alla portata dei bambini. Utilizzare il dispositivo con cautela se vi sono bambini nelle vicinanze.

Non lasciare mai l'apparecchio ai bambini come gioco.

UTILIZZO

Descrizione della funzione:

Lo scaccia animali ad ultrasuoni ha la funzione di scacciare martore, gatti e cani ecc. senza utilizzare sostanze chimiche o veleni, né provocare danni agli animali. Lo scaccia animali ad ultrasuoni si può utilizzare nel giardino, nell'aiuola, in soffitta o in magazzini ecc.

Modalità di esercizio:

A seconda delle esigenze si può scegliere tra cinque diverse modalità di esercizio e passare da una all'altra. (Onde sonore, onde a ultrasuoni e flash). Con la manopola di regolazione frequenza si spegne e accende l'apparecchio e seleziona una modalità di esercizio. Non appena i sensori dell'apparecchio riconoscono un animale che si muove nell'area coperta dall'angolo di rilevazione orizzontale di 110°, la modalità di esercizio selezionata diventa attiva e l'animale viene scacciato.

Regolatore di sensibilità (2):

Questo regola la sensibilità del sensore di prossimità. Quando la sensibilità è bassa vengono rilevati principalmente animali più grandi. Per rilevare la presenza di animali più piccoli, si può aumentare la sensibilità girando in senso orario. Il raggio d'azione è compreso tra 0,2 e 8 m di distanza.

Manopola di regolazione frequenza (3) livelli:

0... L'apparecchio è spento

1... (6 – 10 kHz) Intense onde sonore udibili, **non utilizzare nelle vicinanze di persone** (applicazione per piccioni, cani, animali selvatici) ⚠

2... (13,5 – 19,5 kHz) Onde sonore **udibili da persone** (applicazione per cani, gatti, martore, animali selvatici) ⚠

3... (23,5 – 28 kHz) Onde ad ultrasuoni non udibili da persone (applicazione cani, gatti, roditori)

4... LED emettono un flash luminoso

5... Alternativamente livello da 1 a 3 insieme a livello 4 ⚠

Prima della prima messa in funzione:

Per garantire una lunga durata delle batterie, caricarle completamente prima della prima messa in funzione.

Selezionare una delle seguenti possibilità per caricare completamente:

Mediante cavo USB (11) (compreso nella fornitura) a un PC, durata circa 8 ore. Alla luce del giorno o al sole mediante pannello solare (1), durata circa 30 ore.

Stato carica:

Quando è attivo nel sensore di prossimità è accesa una luce gialla. Se la luce gialla lampeggia, le batterie sono scariche e dovrebbero essere ricaricate. L'apparecchio è dotato di protezione dai sovraccarichi.

Sostituzione batterie:

L'apparecchio può essere utilizzato con tre batterie ricaricabili.

1. Aprire il vano portabatterie svitandolo (10) con un cacciavite a croce.
2. Inserire le batterie nel vano portabatterie (9) tenendo conto della polarità.
3. Avvitare il vano portabatterie.

MONTAGGIO

L'apparecchio si può posizionare verticalmente, appendere o fissare nel terreno con i due supporti in alluminio in dotazione.

Fissaggio apparecchio nel terreno:

1. Collegare i due supporti in alluminio (7 e 8). Se necessario utilizzare un martello in gomma.
2. Inserire i supporti in alluminio nel terreno finché l'apparecchio non sarà ben fissato e stabile.
3. Inserire lo scaccia animali (presa (12) sul lato inferiore) sui supporti in alluminio.

Se l'apparecchio è sospeso collocarlo all'altezza desiderata (max 1,2 sopra il terreno).

MESSA IN FUNZIONE

Accensione apparecchio:

1. Selezionare il raggio d'azione desiderato (tra 0,2 e 8 m) ruotando il regolatore (2).
2. Girare il regolatore di frequenza (3) da 0 al livello di frequenza desiderato. Nel sensore di prossimità si accende per un breve lasso di tempo una luce gialla, l'apparecchio è acceso.

Nota: La durata di attivazione è di circa 4-5 secondi.

Spegnimento apparecchio:

Ripartire il regolatore di frequenza (3) al livello 0.

PULIZIA

Il dispositivo non necessita di manutenzione particolare. Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato al termine delle presenti istruzioni.

DATI TECNICI

Alimentazione: 3 batterie ricaricabili da 400mAh 1.2V Ni-MH AA e 1,2V

Area di rilevazione: 60m²

Raggio d'azione: da circa 0,2 a 8 m (a seconda delle condizioni meteo e ambientali)

Angolo di rilevazione: 110° orizzontale

Range di frequenza: da 6 a 28 kHz (onde sonore, ultrasuoni)

Pressione acustica massima: 110 dB 

INFORMAZIONI GENERALI

Smaltire l'imballaggio:

Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia. Smaltire il cartone nella carta vecchia, le pellicole nel materiale riciclabile.

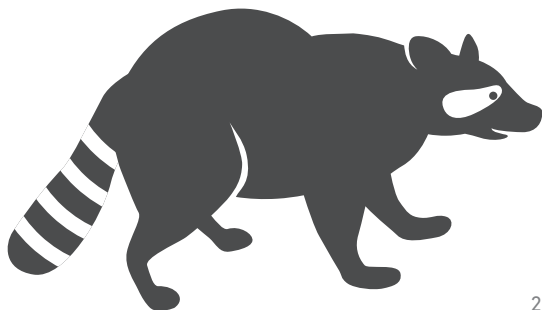


Apparecchio esausto:

(Utilizzabile nell'Unione Europea e in altri stati europei con sistemi di raccolta differenziata di materiale riciclabile): Gli



apparecchi esausti non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. Se l'apparecchio non viene più utilizzato, ciascun consumatore è tenuto per leggere a non smaltire apparecchi esausti tra i rifiuti domestici, ad es. consegnandolo a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce il corretto recupero degli apparecchi esausti ed evitano conseguenze negative per l'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati col simbolo qui raffigurato.



CZ ODPUZOVAČ PSŮ, KOČEK & KUN

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Použití a uložení návodu k obsluze:

Než uvedete zařízení do provozu, přečtěte si pozorně tento návod. Návod k obsluze bezpečně uložte pro pozdější použití.

Použití v souladu s určením:

Zařízení je koncipováno výhradně jako odpuzovač škůdců. Jakékoliv jiné použití je zakázáno.

Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, pro venkovní použití a není určeno pro komerční použití. **V oblasti doslechu malých dětí použijte výhradně stupeň 4.**

Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud od ní neobdržely instrukce, jak se má přístroj používat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění! Nebezpečí poranění

Nebezpečí poškození sluchu ultrazvukovým odpuzovačem zvířat. Nikdy nepřikládejte zařízení k uchu osobám nebo zvířatům!

Baterie:

Používejte zařízení pouze s dobýjecími

bateriemi 400 mAh 1,2V Ni-MH AA. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Nekombinujte baterie se starými nebo vybitými bateriemi. Při delším nepoužívání zařízení vyjměte baterie, aby nedošlo k vytečení. Při likvidaci baterií dbejte na ochranu životního prostředí. Nelikvidujte baterie s domovním odpadem, ale odevzdejte je na sběrném místě.

Teplota:

Upozorňujeme, že zařízení není určeno pro teploty pod -25 °C a nad 50 °C. Při teplotách pod -25 °C uchovávejte zařízení v uzavřených prostorách.

Provoz:

Nikdy neumísťujte zařízení do blízkosti malých dětí! Pokud se vaše domácí zvířata chovají při zapnutém zařízení divně, zvolte jiný provozní režim. Zařízení je konstruováno pro použití ve venkovním prostředí (déšť) (IPX 4). Neponořujte však zařízení do vody. Zařízení pravidelně kontrolujte, zda není poškozeno.

Bezpečnost dětí:

Nenechávejte ležet drobné součásti obalu (plastový sáček, karton atd.) v dosahu dětí. Pokud se v okolí nacházejí děti, použijte zařízení s maximální opatrností. Zařízení nikdy nedávejte dětem na hraní.

OBSLUHA

Popis funkce:

Ultrazvukový odpuzovač zvířat vyhání kuny, kočky, psy atd. bez použití chemikálií a aniž zvířatům ublíží. Ultrazvukový odpuzovač

zvířat můžete používat v zahradě, na záhonech, v podkroví nebo ve skladových halách atd.

Provozní režimy:

Podle potřeby můžete zvolit jeden z pěti různých provozních režimů a můžete je přepínat. (Zvukové vlny, ultrazvukové vlny a blesk). Otočným regulátorem frekvence se zařízení zapíná/vypíná a volí se provozní režim. Jakmile senzory zařízení rozpoznají v horizontálním úhlu detekce 110° pohybující se zvíře, aktivuje se zvolený provozní režim a zvíře je odehnáno.

Regulátor citlivosti (2):

Reguluje citlivost hlásiče pohybu. Při nižší citlivosti jsou detekována hlavně větší zvířata. Aby byla rozpoznána také menší zvířata, je možno citlivost zvýšit otočením ve směru hodinových ručiček. Dosah je ve vzdálenosti 0,2 až 8 m.

Stupně otočného regulátoru frekvence (3):

0... zařízení je vypnuto

1... (6 – 10 kHz) slyšitelné silné zvukové vlny, **nepoužívejte v blízkosti lidí** (ob-

last použití holubi, psi, zvěř) 

2... (13,5 – 19,5 kHz) zvukové vlny **slyšitelné pro člověka** (oblast použití psi, kočky, kuny, zvěř) 

3... (23,5 – 28 kHz) ultrazvukové vlny pro člověka neslyšitelné (oblast použití psi, kočky, hlodavci)

4... záblesky LED diod

5... střídavé stupně 1 až 3 společně se stupněm 4 

Před prvním uvedením do provozu:

Abyste zajistili dlouhou životnost baterií, před prvním uvedením do provozu je úplně nabijte.

Pro úplné nabití zvolte jednu z následujících možností:

Pomocí USB kabelu (11) (je součástí dodávky) z PC po dobu asi 8 hodin. Za jasného denního světla nebo při slunečním svitu pomocí solárního panelu (1) po dobu asi 30 hodin.

Stav nabití:

Během aktivního provozu svítí na hlásiči pohybu trvale žluté světlo. Pokud žluté světlo bliká, jsou baterie slabé a měly by se dobýt. Zařízení je vybaveno ochranou proti přebíjení.

Výměna baterie:

Zařízení můžete používat se třemi dobíjecími bateriemi.

1. Otevřete přihrádku na baterie odšroubováním krytu (10) pomocí krátkého šroubováku.
2. Vložte baterie (9) se správným pólováním do přihrádky na baterie.
3. Zašroubujte přihrádku na baterie.

MONTÁŽ

Zařízení můžete podle vlastního uvážení postavit, zavěsit nebo upevnit do země pomocí dvou přiložených hliníkových podpěr.

Upevnění zařízení do země:

1. Obě hliníkové podpěry (7 a 8) vzájemně spojte. V případě nutnosti použijte gumové kladivo.

2. Zastrčte hliníkové podpěry do země, aby zařízení stálo pevně a bezpečně.
3. Nasuňte odpuzovač zvířat (zdiřka (12) na spodní straně) na hliníkovou podpěru.

V případě zavěšení umístěte zařízení do požadované výšky (max. 1,2 m nad zemí).

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zapnutí zařízení:

1. Zvolte požadovaný dosah (asi od 0,2 do 8 m) otáčením regulátoru dosahu (2).
2. Otočte regulátor frekvence (3) z 0 na požadovaný stupeň frekvence. Na hlásiči pohybu se krátce rozsvítí žluté světlo, zařízení je zapnuto.

Upozornění: Aktivační doba je asi 4 až 5 sekund.

Vypnutí zařízení:

Otočte regulátor frekvence (3) zpět na stupeň 0.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



EU prohlášení o shodě si lze vyžádat na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

SK ODPUDZOVAČ PSOV, MAČIEK A KÚN

VŠEOBECNÉ

Použitie a uschovanie návodu na obsluhu:
Pred uvedením prístroja do prevádzky si dôkladne prečítajte návod. Návod na obsluhu bezpečne uschovajte pre neskoršie použitie.

Zamýšľané použitie:

Prístroj je naprojektovaný výlučne na odpudzovanie škodcov. Každé iné použitie je nepovolené.

Tento prístroj je určený na súkromné použitie v domácnosti a v exteriéroch, a nie na komerčné používanie. **V dosluhu malých detí používať výlučne stupeň 4.**

Tento prístroj v súlade s jeho určením nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými schopnosťami, ani nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, iba ak by boli pod dohľadom zodpovednej osoby alebo v prípade, ak od nej získajú pokyny na používanie prístroja.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

 **Pozor! Nebezpečenstvo poranenia**
Nebezpečenstvo poškodenia sluchu následkom ultrazvukového odpudzovača zvierat. Prístroj nikdy nadržte pri uchu ľudí alebo zvierat!

Batérie:

Prístroj používajte len s dobíjateľnými 400 mAh 1,2 V Ni-MH AA batériami. Pri vkladaní batérií dávajte pozor na správnu polaritu. Batérie nemiešajte so starými alebo vybitými batériami. Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie von, aby nevytiekli. Pri likvidácii batérií dbajte na ochranu životného prostredia. Batérie nezahadzujte do domáceho odpadu, ale odovzdajte na zbernom mieste.

Teplota:

Zohľadnite, že prístroj nie je určený

na teploty pod -25 °C a nad 50 °C. Pri teplotách pod -25 °C uschovajte prístroj do uzatvorenej miestnosti.

Prevádzka:

Prístroj nikdy nekladte do blízkosti malých detí! Ak sa vaše domáce zvieratá správajú pri zapnutom prístroji čudne, zvolte iný prevádzkový režim. Prístroj je skonštruovaný na použitie v exteriéri (dážď) (IPX 4). Prístroj však nikdy neponárajte do vody. Prístroj pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený.

Bezpečnosť detí:

Žiadne časti obalu (plastové vrecko, kartón atď.) nenechávajte v dosahu detí. Ak sa v okolí nachádzajú deti, prístroj prevádzkujte so zvýšenou opatrnosťou. Prístroj nikdy nedávajte do úst na hranie.

OBSLUHA

Opis funkcie:

Funkciou ultrazvukového odpudzovača zveri je odpudzovanie kún, mačiek, psov atď. bez použitia chemikálií, jedov alebo iného poškodenia zvierat. Ultrazvukový odpudzovač zveri môžete používať na svojej záhrade, v kvetinovom záhone, na pôjde alebo v skladových halách.

Prevádzkové režimy:

Podľa potreby môžete zvoliť jeden z piatich rôznych prevádzkových režimov a prepínať medzi nimi. (zvukové vlny, ultrazvukové vlny a blikajúce svetlo). Na zapínanie a vypínanie prístroja a voľbu prevádzkových režimov sa používa prepínač otočný regulátor frekvencie. Ihneď ako snímače

prístroja zistia v rozsahu vodorovného uhla zachytenia 110° pohybujúce sa zvieratá, aktivuje sa vybraný prevádzkový režim a odoženie zvierat.

Regulátor citlivosti (2):

Reguluje citlivosť hlásiča pohybu. Pri nízkej citlivosti zachytí hlavne väčšie zvieratá. Ak chcete zachytiť aj menšie zvieratá, môžete zvýšiť citlivosť otočením doprava. Dosah sa pohybuje vo vzdialenosti 0,2 až 8 m.

Stupne otočného regulátora frekvencie (3):

0... Prístroj je vypnutý

1... (6–10 kHz) počuteľná sila zvukových vln, **nepoužívať v blízkosti ľudí** (použitie na holuby, psy, divú zver) ▲

2... (13,5–19,5 kHz) zvukové vlny, ktoré **človek počuje** (použitie na psy, kuny, divú zver) ▲

3... (23,5–28 kHz) ultrazvukové vlny, ktoré človek nepočuje, (použitie na psy, mačky, hlodavce)

4... Blikajúce LED

5... Striedajúce sa stupne 1 až 3 spolu so stupňom 4 ▲

Pred prvým uvedením do prevádzky:

V záujme zabezpečenia dlhej životnosti batérií ich pred prvým uvedením do prevádzky kompletne nabite.

Vyberte si jednu z nasledujúcich možností úplného nabitia:

S USB káblom (11) (dodávaný v balení) pripojenom k počítaču Trvanie cca. 8 hodín. Pri bezoblačnom dni alebo slnku so solárnym panelom (1) Trvanie cca. 30 hodín.

Stav nabitia:

Pri aktívnej prevádzke svieti v rámci hlásiča pohybu nepretržite žlté svetlo. Ak toto žlté svetlo bliká, batérie sú slabé a treba ich nabíť. Prístroj má ochranu proti prebitiu.

Výmena batérií:

Prístroj sa dá prevádzkovať s tromi dobíjateľnými batériami.

1. Priechodník na batérie otvorte odskrutkovaním priechodníku (10) s krížovým skrutkovačom.
2. Vložte batérie (9) do priechodníku a dávajte pozor na smerovanie pólov.
3. Priechodník na batérie zaskrutkujte.

MONTÁŽ

Prístroj môžete podľa potreby postaviť, zavesiť alebo uchytiť do zeme s dvomi dodanými hliníkovými podperami.

Uchytenie prístroja do zeme:

1. Spojte obidve hliníkové podpory (7 a 8). V prípade potreby použite gumové kladivo.
2. Hliníkové podpory zastrčte do zeme tak hlboko, aby prístroj získal pevné a bezpečné stanovisko.
3. Odpudzovač zveri (zásuvka (12) na spodnej strane) nasuňte na hliníkové podpory.

Ak chcete prístroj, umiestnite ho do požadovanej výšky (max. 1,2 m nad zemou).

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zapnutie prístroja:

1. Otáčaním regulátora dosahu (2) vyberte

žiadaný dosah (od cca. 0,2 do 8 m).

2. Frekvenčný regulátor (3) otáčajte z 0 na žiadaný stupeň frekvencie. V hlásiči pohybu zasvieti na krátko žlté svetlo na znak toho, že prístroj je zapnutý.

Upozornenie: Doba spustenia je cca. 4 až 5 sekúnd.

Vypnutie prístroja:

Frekvenčný regulátor (3) otočte späť do stupňa 0.

UYHLÁSENIE O ZHODE



Vyhlasenie ES o zhode si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci toho návodu.

SI ODGANJALEC PSOV, MAČK IN KUN

SPLOŠNO

Uporaba in shranjevanje navodil za uporabo:

Pred začetkom uporabe naprave skrbno preberite navodila za uporabo. Navodila za uporabo dobro shranite za kasnejšo uporabo.

Uporaba skladno z namenom:

Naprava je izdelana izključno za odganjanje škodljivcev. Vsaka drugačna uporaba ni dovoljena.

Ta naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu in ni narejena za profesionalno uporabo. **V slišnem območju otrok uporabljajte izključno stopnjo 4.**

Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z omejenimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varstvo ali pa od nje prejmejo navodila glede uporabe naprave.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pozor! Nevarnost poškodb

Nevarnost poškodb sluha zaradi ultrazvočnega odganjalca živali. Naprave nikdar ne držite na ušesih ljudi ali živali!

Baterije:

V napravi uporabljajte samo baterije za večkratno polnjenje 400 mAh 1.2V Ni-MH AA. Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost. Ne zamešajte baterij s starimi ali izpraznjenimi. Pri daljši neuporabi naprave dajte baterije ven, da preprečite iztekanje. Pri odstranjevanju baterij bodite pozorni na zaščito okolja. Baterij ne odvrzite v hišne odpadke, ampak jih oddajte na zbirnem mestu.

Temperatura:

Upoštevajte, da naprava ni primerna za temperature pod - 25 °C in nad 50 °C. Pri temperaturah pod - 25 °C shranjujte napravo v zaprtih prostorih.

Obratovanje:

Naprave nikdar ne namestite v bližino malčkov! Če se Vaše domače živali ob vključenem aparatu obnašajo nenavadno, izberite drugo vrsto obratovanja. Naprava je skonstruirana za zunanjo uporabo (dež) z zaščito IPX 4. Naprave nikdar ne potopite v vodo. Napravo redne preverjajte glede poškodb.

Varnost otrok:

V bližini otrok ne puščajte delov embalaže (plastična vrečka, karton itd.). Ko so otroci v bližini, napravo uporabljajte še posebno previdno. Naprave nikdar ne dajte otrokom za igro.

UPRAVLJANJE

Opis delovanja:

Ultrazvočni odganjalec živali odganja kune, mačke, pse itd. brez uporabe kemikalij ali strupov ter brez škode za živali. Ultrazvočni odganjalec živali lahko uporabite na svojem vrtu, gredi, podstrešju ali v skladiščih.

Načini obratovanja:

Po potrebi lahko izberete enega izmed petih načinov obratovanja in jih nato menjate. (zvočni valovi, ultrazvočni valovi in bliskavica). Z vrtilnim regulatorjem frekvence napravo ugasnete in prižgete ter izbirate način obratovanja. Takoj ko senzorji naprave znotraj horizontalnega kota zajema 110° zaznajo premikajočo se žival, se aktivira izbrani način dleovanja in odžene žival.

Regulator občutljivosti (2):

Urnava občutljivost senzorja gibanja. Pri nizki občutljivosti naprava večinoma zazna večje živali. Če želite, da naprava zazna tudi manjše živali, lahko občutljivost povečate tako, da gumb zavrtite v smeri urnega kazalca. Doseg znaša od 0,2 do 8 m oddaljenosti.

Stopnje vrtilnega regulatorja frekvence (3):

0... Naprava je izključena

- 1... (6 – 10 kHz) slišni so močni zvočni valovi, **ne uporabljajte v bližini ljudi** (področje uporabe golobi, psi, divjad) 
- 2... (13,5 – 19,5 kHz) zvočni valovi **slišni za ljudi** (področje uporabe psi, mačke, kune, divjad) 
- 3... (23,5 – 28 kHz) ultrazvočni valovi, neslišni za ljudi (področje uporabe psi, mačke, glodalci)
- 4... LED bliskavica
- 5... izmenjate stopnja 1 do 3 skupaj s stopnjo 4 

Pred začetkom uporabe:

Za dolgo življenjsko dobo baterij jih pred prvo uporabo napolnite v celoti.

Za popolno napolnitev izberite eno izmed teh možnosti:

s pomočjo USB kabla (11) (sestavni del dobave) na osebнем računalniku ca. 8 ur. Pri svetlem dnevu ali soncu s pomočjo sončnih celic (1) trajanje ca. 30 ur.

Stanje polnjenja:

Med aktivnim delovanjem znotraj javljalnika gibanja stalno gori rumena luč. Če ta luč utripa, so baterije skoraj prazne in jih je potrebno napolniti. Naprava ima prepolnitevno zaščito.

Menjava baterij:

Napravo lahko napajate s tremi baterijami za večkratno polnjenje.

1. Odprite prostor za baterije (10) tako, da odvijete vijake s križnim izvijačem.
2. Vstavite baterije (9) v prostor za baterije ob upoštevanju polarnosti.
3. Ponovno privijte pokrovček.

MONTAŽA

Napravo lahko postavite, obesite ali fiksirate v zemljo s pomočjo priloženih aluminijastih opornikov.

Fiksiranje v zemlji

1. Oba aluminijasta opornika (7 in 8) povežite med seboj. Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.
2. Oba aluminijasta opornika zapičite v zemljo tako, da bo imela naprava trdno in zanesljivo oporo.
3. Natakните odganjalec (vtična doza (12) na spodnji strani) na aluminijasti opornik.

Pri viseči montaži namestite napravo v želeni višini (maks. 1,2 m nad zemljo).

ZAČETEK OBRATOVANJA

Vklop naprave:

1. Izberite želeni doseg (med ca. 0,2 do 8 m) z vrtenjem uravnalnika dosega (2).
2. Zavrtite regulator frekvence (3) od 0 do zelene stopnje frekvence. V javljalniku gibanja bo na kratko zasvetila rumena lučka, naprava je vklopljena.

Opomba: Trajanje sproženja znaša približno 4-5 sekund.

Izklop naprave:

Zavrtite regulator frekvence (3) nazaj na stopnjo 0.

IZJAVA O SKLADNOSTI



ES izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslovu, ki je naveden ob koncu teh navodil.

BA RASTJERIVAČ PASA, MAČAKA I KUNA

OPŠTE INFORMACIJE

Upotreba i čuvanje uputstva za upotrebu:

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije nego što uređaj stavite u rad. Sačuvajte uputstvo za upotrebu kako biste ga kasnije mogli opet pročitati.

Namjenska upotreba:

Uređaj je koncipiran isključivo za rastjerivanje štetočina. Svaka druga vrsta upotrebe nije dopuštena.

Ovaj uređaj je koncipiran za korištenje u privatnom domaćinstvu, za upotrebu u vanjskom prostoru i nije predviđen za komercijalno korištenje. **U opsegu sluha male djece obavezno koristite stepen 4.**

Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadgledaju osobe koje su odgovorne za njihovu sigurnost ili dobiju uputstva kako se uređaj treba koristiti.

SIGURNOSNE NAPOMENE

Oprez! Opasnost od ozljeda

Opasnost od oštećenja sluha ultrazvučnim rastjerivačem životinja. Nemojte nikad držati uređaj prema uhu ljudi ili životinja!

Baterije:

Uređaj koristite samo s punjivim

baterijama 400 mAh 1.2V Ni-MH AA. Imajte u vidu prilikom stavljanja baterija ispravni polaritet. Nemojte pomiješati baterije sa starim i ispražnjenim baterijama. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli curenje. Kod odlaganja baterija imajte u vidu zaštitu životne sredine. Baterije nemojte odlagati u kućno smeće nego predajte na sabirno mjesto.

Temperatura:

Imajte na umu da uređaj nije podesan za temperature niže od -25 °C i veće od 50 °C. Uređaj čuvajte kod temperatura ispod -25 °C u zatvorenim prostorijama.

Rad:

Uređaj nikad ne postavljajte u blizini male djece! Ako se vaši kućni ljubimci ponašaju čudno kada je uređaj uključen, odaberite drugi način rada. Uređaj je napravljen za korištenje u vanjskom prostoru (kiša) (IPX 4). Ipak nemojte uranjati uređaj u vodu. Redovno provjeravajte oštećenja na uređaju.

Sigurnost djece:

Nemojte ostavljati dijelove ambalaže (plastične vrećice, karton itd.) nadohvat djeci. Uređaj koristite s posebnom pažnjom ako se u blizini nalaze djeca. Uređaj nikad nemojte dati djeci da se igraju.

UKOVANJE

Opis funkcije:

Ultrazvučni rastjerivač životinja ima za funkciju rastjerivanje kuna, mačaka,

pasa itd. bez korištenja hemikalija ili otrova i bez štete po životinje. Ultrazvučni rastjerivač životinja možete koristiti u svom vrtu, cvijetnim lijevama, tavanu ili skladištima itd.

Načini rada:

Po potrebi, možete birati jedan od pet različitih načina rada i mijenjati ih. (zvučni valovi, ultrazvučni valovi i bljesak) Regulatorom frekvencije uključujete i isključujete uređaj i birate način rada. Čim senzori uređaja uoče životinju koja se kreće u kutu detekcije od 110°, odabrani način rada postaje aktivan i protjeruje životinju.

Regulator osjetljivosti (2):

On regulira osjetljivost detektora kretanja. Kod niske osjetljivosti detektuju se isključivo veće životinje. Kako bi se detektirale i manje životinje, okretanjem u smjeru kazaljke na satu može se povećati osjetljivost. Domet je od 0,2 do 8 m udaljenosti.

Regulator frekvencije (3) stepena:

0... Uređaj je isključen

- 1... (6 – 10 kHz) Čujni su jaki zvučni valovi, **nemojte koristiti u blizini ljudi** (Područje primjene: golubovi, psi, divljač) ⚠
- 2... (13,5 – 19,5 kHz) Zvučni valovi koje **čuje čovjek** (Područje primjene: psi, mačke, kune, divljač) ⚠
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ultrazvučni valovi koje **čovjek ne čuje**, (Područje primjene: psi, mačke, glodavci)
- 4... Bljeskajuće LED lampe

5... Naizmjenični stepen 1 do 3 zajedno sa stepenom 4 ⚠

Prije prvog puštanja u rad:

Baterije prije prvog puštanja u rad napunite potpuno kako bi se produžio životni vijek baterija.

Odaberite jednu od sljedećih mogućnosti za potpuno punjenje:

Putem USB kabla (11) (u opsegu isporuke) na računalu, oko 8 sati. Po danjem vedrom svjetlu ili sunčanom vremenu putem solarne ploče (1) oko 30 sati.

Status punjenja:

U aktivnom pogonu stalno svijetli žuto svjetlo unutar detektora kretanja. Ako treperi žuto svjetlo, baterije su slabe i treba ih napuniti. Uređaj posjeduje zaštitu od prekomjernog punjenja.

Zamjena baterija:

Uređaj može raditi s tri punjive baterije.

1. Otvorite pretinac za baterije odvrtanjem pretinca (10) križnim odvijačem.
2. Umetnite baterije u pretinac (9) imajući u vidu smjer pola.
3. Zavrnite pretinac za baterije.

MONTAŽA

Po želji, uređaj možete postaviti, objesiti ili fiksirati u zemlju putem dvaju isporučenih aluminijskih oslonaca.

Fiksiranje uređaja u zemlju:

1. Međusobno spojite aluminijske oslonce (7 i 8). Ako je potrebno koristite gumeni čekić.

2. Umetnite aluminijske oslonce toliko u zemlju da uređaj ima čvrst i siguran položaj.
3. Postavite rastjerivač životinja (utična kutija (12) na donjoj strani) na aluminijske oslonce.

Kod montaže u visećem položaju postavite uređaj na željenu visinu (maks. 1,2 m iznad tla).

PUŠTANJE U RAD

Uključivanje uređaja:

1. Odaberite željeni opseg (između oko 0,2 do 8 m) okretanjem regulatora opsega (2).
2. Okrenite regulator frekvencije (3) sa 0 na željeni stepen frekvencije. Na detektoru kretanja nakratko zasvijetli žuto svjetlo, uređaj je uključen.

Napomena: Trajanje aktiviranja iznosi oko 4 do 5 sekundi.

Isključivanje uređaja:

Okrenite regulator frekvencije (3) na stepen 0.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

EU Izjavu o usklađenosti možete zatražiti na adresi navedenoj na kraju ovog uputstva.



HU KUTYA-, MACSKA- ÉS NYESTRIASZTÓ

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A használati útmutató használata és tárolása:

Alaposan olvassa el ezt az útmutatót, mielőtt használatba venné az eszközt. Biztonságos helyen őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy később is elolvashassa.

Rendeltetésszerű használat:

Az eszközt kizárólag kártevők elriasztására tervezték. Tilos bármilyen egyéb célú használata.

Ezt az eszközt háztartásokban, kültéren történő használatra tervezték, nem használható ipari célokra. **Kisgyermekek hallótávolságán belül kizárólag a 4. fokozatot használja.**

Ezt az eszközt nem úgy alakították ki, hogy korlátozott képességű, vagy hiányos tapasztalatokkal és/vagy hiányos tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsaknem egy a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy ad utasításokat nekik az eszköz használatára vonatkozóan.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Vigyázat! Sérülésveszély

Az ultrahangos állatriasztó halláskárosodást okozhat. Soha ne tartsa az eszközt emberek vagy állatok füléhez!

Elemek:

Az eszközt csak újratölthető 400 mAh 1.2V Ni-MH AA elemekkel használja. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polarításra. Ne használja az elemeket régi vagy lemerült elemekkel együtt. Ha hosszabb ideig nem használja az eszközt, vegye ki az elemeket, nehogy azok tartalma kifolyjon. Az elemek ártalmatlanításakor gondoljon a környezetvédelemre. Az elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni; gyűjtőhelyen kell leadni őket.

Hőmérséklet:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az eszköz nem használható - 25 °C alatti és 50 °C feletti hőmérsékleten. - 25 °C alatt zárt helyiségben tárolja az eszközt.

Üzemeltetés:

Soha ne helyezze az eszközt kisgyerekek közelébe! Ha házállatai furcsán viselkednek, amikor az eszköz be van kapcsolva, válasszon másik üzemmódot. Az eszközt kültéri használatra (eső) tervezték (IPX 4). Ennek ellenére ne merítse vízbe az eszközt. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg az eszköz.

Gyermekek biztonsága:

A csomagolás darabjai (műanyag zacskó, karton stb.) gyermekektől távol tartandók. Ha gyermekek vannak a közelben, különösen óvatosan használja az eszközt. Soha ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak az eszközzel.

KEZELÉS

A működés ismertetése:

Az ultrahangos állatriasztó célja, hogy vegyi anyagok és mérgek használata, valamint az állatok bántalmazása nélkül elriassza a nyesteket, macskákat, kutyákat stb. Az ultrahangos állatriasztót kertben, virágágyásban, tetőtérben vagy raktárcsarnokokban stb. használhatja.

Üzemmódok:

Igény szerint öt különböző üzemmód közül választhat, és ezeket váltogathatja. (Hanghullámok, ultrahanghullámok és villogó fény). Az eszköz a frekvenciaszabályozóval kapcsolható be/ki, illetve az üzemmód is azzal választható ki. Amint az eszköz szenzorai a 110°-os vízszintes érzékelési szögben mozgó állatot észlelnek, aktiválódik a kiválasztott üzemmód, és előzi az állatot.

Érzékenység-szabályozó(2):

Ez szabályozza a mozgásérzékelő érzékenységét. Alacsony érzékenység esetén főleg a nagyobb állatokat észleli az eszköz. A kisebb méretű állatok érzékeléséhez a szabályozó óramutató járásának megfelelő irányba történő elforgatásával növelheti az érzékenységet. A hatótávolság 0,2-től 8 m-ig terjed.

A frekvencia forgatható szabályozójának(3) fokozatai:

0... Az eszköz ki van kapcsolva
1... (6–10 kHz) Hallható, erős hanghullámok, **ne használja emberek közelében** (galambok, kutyák, vadak elriasztására használható) ⚠

- 2... (13,5 – 19,5 kHz) **Az ember számára** hallható hanghullámok (kutyák, macskák, nyestek, vadak elriasztására használható) 
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ember számára nem hallható ultrahangok (kutyák, macskák, rágcsálók elriasztására használható)
- 4... Felvillanó LED-ek
- 5... Az 1-től 3-as fokozatig váltakozva a 4-es fokozattal 

Használatbavétel előtt:

Az elemek hosszú élettartama érdekében teljesen tölts fel őket, mielőtt először használatba venné az eszközt.

A teljes feltöltéshez válasszon az alábbi lehetőségek közül:

USB-kábelen keresztül **(11)** (a csomag tartalmazza), PC-n, kb. 8 órahosszáig.
A napelemen **(1)** keresztül világos napfénynél vagy napsütésnél kb. 30 órán keresztül.

Töltöttségi szint:

Aktivált állapotban a mozgásérzékelőn folyamatos sárga fény világít. Ha a sárga fény villog, az elemek gyengék, fel kell tölteni őket. Az eszköz túltöltöttség elleni védelemmel van ellátva.

Elemcsere:

Az eszköz három újratölthető elemmel működik.

1. Keresztfejű csavarhúzóval nyissa ki az elemtartó rekeszt **(10)**.
2. A megfelelő polarításra ügyelve helyezze az elemeket **(9)** az elemtartó rekeszbe.
3. Csavarral rögzítse az elemtartó rekeszt.

SZERELÉS

Az eszközt tetszés szerint felállíthatja, felakaszthatja, vagy a csomagban található két alumíniumtartó használatával a földre rögzítheti.

Az eszköz rögzítése a földre:

1. Csatlakoztassa egymáshoz a két alumíniumtartót **(7 és 8)**. Szükség esetén használjon gumikalapácsot.
2. Olyan mélyre helyezze az alumíniumtartókat a földre, hogy az eszköz szilárdan és biztosan álljon.
3. Helyezze az állatriasztót (csatlakozó **(12)** alul) az alumíniumtartóra.

Ha felakasztja az eszközt, helyezze azt a kívánt magasságba (max. 1,2 m-re a föld fölé).

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az eszköz bekapcsolása:

1. Válassza ki a kívánt hatótávolságot (kb. 0,2 és 8 m között) a hatótávolság-szabályozó **(2)** elforgatásával.
2. Fordítsa a frekvenciaszabályozót **(3)** 0 állásból a kívánt frekvenciafokozatra. A mozgásérzékelőn röviden felvillan egy sárga fény; az eszköz be van kapcsolva.

Megjegyzés: Az eszköz kb. 4–5 másodperc alatt aktiválódik.

Az eszköz kikapcsolása:

Fordítsa vissza a frekvenciaszabályozót **(3)** a 0. fokozatba.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot az útmutató végén találhatók címen kérheti be.

HR RASTJERIVAČ PASA, MAČAKA I KUNA

OPĆENITO

Upotreba i čuvanje priručnika:

Pažljivo pročitajte ove upute prije nego što uređaj pustite u rad. Sačuvajte upute za upotrebu da biste ih kasnije mogli ponovno pročitati.

Namjenska upotreba:

Uređaj je koncipiran isključivo za protjerivanje štetočina. Svaki drugi način upotrebe nije dopušten.

Ovaj uređaj koncipiran je za upotrebu u privatnim domaćinstvima, i to na otvorenom, a nije predviđen za poslovne namjene. **U čujnom području male djece koristite isključivo stupanj 4.**

Ovaj uređaj nije predviđen za to da ga koriste osobe (uključujući i djecu) s ograničenim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako nisu pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili ako su od nje dobile upute kako uređaj koristiti.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Oprez! Opasnost od ozljeđivanja
Opasnost od oštećenja sluha ultrazvučnim rastjerivačem životinja. Uređaj nikada ne držite na uhu ljudi ili životinja!

Baterije:

Uređaj upotrebljavajte samo s baterijama 400 mAh 1.2 V Ni-MH AA koje se mogu ponovno puniti. Kod umetanja baterija pripazite na pravilan pol. Nemojte pomiješati baterije sa starim ili praznim baterijama. Kod dužeg nekorištenja uređaja baterije izvadite kako bi spriječili njihovo curenje. Kod odlaganja baterija pazite na zaštitu okoliša. Baterije nemojte odlagati u kućno smeće, već na nekom sakupljaštu.

Temperatura:

Molimo da imate u vidu da uređaj nije prikladan za temperature ispod -25°C i iznad 50°C. Kod temperatura ispod -25°C uređaj spremite u zatvorene prostorije.

Pogon:

Uređaj nikada nemojte postavljati u blizini male djece! Ako se vaši kućni ljubimci kod uključenog uređaja čudno ponašaju, odaberite neku drugu vrstu baterija. Uređaj je konstruiran za upotrebu na otvorenom (kiša) (IPX 4). Uređaj ne uranjajte u vodu. Redovito provjeravajte uređaj da nije oštećen.

Sigurnost djece:

Dijelove ambalaže (plastične vrećice, kartonske kutije, itd.) ne ostavljajte na dohvata djece. Koristite uređaj s posebnim oprezom ako se u blizini nalaze djeca.

Uređaj nikada nemojte ostavljati djeci da se njime igraju.

UKOVANJE

Opis funkcije:

Ultrazvučni rastjerivač životinja ima funkciju da rastjeruje kune, mačke, pse itd. bez upotrebe kemikalija ili otrova i bez štete na životinjama. Ultrazvučni rastjerivač životinja možete upotrijebiti u svojem vrtu, cvjetnjaku, potkrovlju ili u skladišnim halama itd.

Režimi rada:

Po potrebi možete odabrati jedan od pet različitih režima rada i njih mijenjati. (zvučni valovi, ultrazvučni valovi i bljeskalica) Pomoću regulatora frekvencije uređaj se uključuje/isključuje i bira režim rada. Čim senzori uređaja unutar vodoravnog kuta detekcije od 110° detektiraju neku životinju koja se kreće, aktivira se odabrani režim rada i životinja se protjeruje.

Regulator senzibiliteta (2):

On regulira osjetljivost dojavnika pokreta. Kod male osjetljivosti detektiraju se uglavnom veće životinje. Da bi se detektirale i manje životinje, osjetljivost se može povećati okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Domet se kreće od 0,2 do 8 m udaljenosti.

Regulator frekvencije s (3) stupnja:

0... Uređaj je isključen

- 1... (6 – 10 kHz) Čuju se jaki zvučni valovi, **ne upotrebljavati u blizini ljudi** (područje primjene golubovi, psi, divljač) ⚠
2... (13,5 – 19,5 kHz) zvučni valovi **su čujni za ljude** (područje primjene mačke,

kune, divljač) ⚠

- 3... (23,5 – 28 kHz) ultrazvučni valovi nisu čujni za ljude (područje primjene psi, mačke, glodavci)
4... LED lampe koje zabljesu
5... Naizmjenice stupanj 1 do 3 zajedno sa stupnjem 4 ⚠

Prije prvog puštanja u rad:

Da bi se zajamčio dulji životni vijek baterija, prije prvog puštanja u rad napunite ih u potpunosti.

Odaberite jednu od sljedećih mogućnosti za potpuno punjenje:

Pomoću USB kabela (11) (koji je dio isporuke) na PC-u oko 8 sati. Na danjem svjetlu ili pri sunčevom svjetlu pomoću solarnog panela (1) u trajanju od oko 30 sati.

Status napunjenosti:

Tijekom aktivnog rada unutar detektora pokreta stalno svijetli žuto svjetlo. Ako ovo žuto svjetlo titra, baterije su slabe i trebalo bi ih napuniti. Uređaj ima zaštitu od prepunjenja.

Zamjena baterija:

Uređaj može raditi s tri baterije na punjenje.

1. Otvorite pretinac za baterije skidanjem vijaka (10) pomoću križnog izvijača.
2. Umetnite baterije (9) u pretinac za baterije vodeći računa o smjeru pola.
3. Pretinac za baterije pričvrstite vijcima.

MONTAŽA

Uređaj možete po izboru postaviti, objesiti ga ili ga fiksirati pomoću dva aluminijska

oslonca koji su dio isporuke.

Fiksiranje uređaja u zemlji:

1. Međusobno povežite oba aluminijska oslonca (**7 i 8**). Ako je potrebno, koristite se gumenim čekićem.
2. Aluminijske oslonce zabodite u zemlju tako da uređaj čvrsto i sigurno stoji.
3. Natakните rasterivač životinja (utični tujak (**12**) na donjoj strani) na aluminijski oslonac.

Kod montaže vješanjem uređaj postavite na željenoj visini (max. 1,2 m iznad zemlje).

PUŠTANJE U RAD

Uključivanje uređaja:

1. Odaberite željeni domet (između otprilike 0,2 i 8 m) okretanjem regulatora dometa (**2**).
2. Okrenite regulator frekvencije (**3**) od 0 na željeni stupanj frekvencije. U detektoru pokreta kratko će zasvijetliti žuto svjetlo, uređaj je znači uključen.

Napomena: Aktiviranje traje otprilike 4 do 5 sekundi.

Isključivanje uređaja:

Regulator frekvencije (**3**) vratite natrag na stupanj 0.

IZJAVA

O SUKLADNOSTI



EU izjava o sukladnosti može se zatražiti na adresi navedenoj na kraju ovih uputa.

RS RASTERIVAČ PASA, MAČAKA I KUNA

OPŠTE INFORMACIJE

Upotreba i čuvanje uputstva za upotrebu:

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre nego što uređaj stavite u rad. Sačuvajte uputstvo za upotrebu kako biste ga kasnije mogli opet pročitati.

Namenska upotreba:

Uređaj je razvijen isključivo za rasterivanje štetočina. Svaka druga vrsta upotrebe nije dozvoljena.

Ovaj uređaj je razvijen za korištenje u privatnom domaćinstvu, za upotrebu u spoljašnjem prostoru i nije predviđen za komercijalno korištenje. **U opsegu sluha male dece obavezno koristite stepen 4.**

Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadgledaju osobe koje su odgovorne za njihovu sigurnost ili dobiju uputstva kako se uređaj treba koristiti.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Oprez! Opasnost od povreda

Opasnost od oštećenja sluha ultrazvučnim rasterivačem životinja. Nemojte nikad držati uređaj prema uvu ljudi ili životinja!

Baterije:

Uređaj koristite samo s punjivim

baterijama 400 mAh 1.2V Ni-MH AA. Imajte u vidu prilikom stavljanja baterija ispravni polaritet. Nemojte pomešati baterije sa starim i ispražnjenim baterijama. Ako uređaj ne koristite duže vreme, izvadite baterije kako biste izbegli curenje. Kod odlaganja baterija imajte u vidu zaštitu životne sredine. Baterije nemojte odlagati u kućni otpad nego predajte na sabirno mesto.

Temperatura:

Imajte na umu da uređaj nije podesan za temperature niže od - 25 °C i veće od 50 °C. Uređaj čuvajte pri temperaturama ispod - 25 °C u zatvorenim prostorijama.

Rad:

Uređaj nikad ne postavljajte u blizini male dece! Ako se vaši kućni ljubimci ponašaju čudno kada je uređaj uključen, izaberite drugi režim rada. Uređaj je napravljen za korišćenje u spoljašnjem prostoru (kiša) (IPX 4). Ipak nemojte uranjati uređaj u vodu. Redovno proveravajte postoje li oštećenja na uređaju.

Bezbednost dece:

Nemojte ostavljati delove ambalaže (plastične vrećice, karton itd.) nadohvat dece. Uređaj koristite s posebnom pažnjom ako se u blizini nalaze deca. Uređaj nikad nemojte dati deci da se igraju.

RUKOVANJE

Opis funkcije:

Ultrazvučni rasterivač životinja ima za funkciju rasterivanje kuna, mačaka, pasa itd. bez korišćenja hemikalija ili otrova

i bez štete po životinje. Ultrazvučni rasterivač životinja možete koristiti u svom vrtu, cvetnim gredicama, tavanu ili skladištima itd.

Režimi rada:

Po potrebi, možete birati jedan od pet različitih režima rada i menjati ih. (zvučni talasi, ultrazvučni talasi i bljesak). Regulatorom frekvencije uključujete i isključujete uređaj i birate režim rada. Čim senzori uređaja uoče životinju koja se kreće u uglu detekcije od 110°, izabrani režim rada postaje aktivan i proteruje životinju.

Regulator osetljivosti (2):

On reguliše osetljivost detektora kretanja. Kod niske osetljivosti se detektuju isključivo veće životinje. Kako bi se detektovale i manje životinje, okretanjem u smeru kazaljke na satu može se povećati osetljivost. Domet je od 0,2 do 8 m udaljenosti.

Regulator frekvencije (3) stepena:

0... Uređaj je isključen

1... (6 – 10 kHz) Čuju se jaki zvučni talasi,

nemojte koristiti u blizini ljudi

(Područje primene: golubovi, psi, divljač) ▲

2... (13,5 – 19,5 kHz) Zvučni talasi koje **čuje**

čovek (Područje primene: psi, mačke, kune, divljač) ▲

3... (23,5 – 28 kHz) Ultrazvučni talasi koje čovek ne čuje, (Područje primene: psi, mačke, glodari)

4... Bljeskajuće LED lampe

5... Naizmenični stepen 1 do 3 zajedno sa stepenom 4 ▲

Pre prvog puštanja u rad:

Baterije pre prvog puštanja u rad napunite potpuno kako bi se produžio životni vek baterija.

Izaberite jednu od sledećih mogućnosti za potpuno punjenje:

Putem USB kabla (11) (u opsegu isporuke) na računaru, oko 8 sati. Po danjem vedrom svetlu ili sunčanom vremenu putem solarne ploče (1) oko 30 sati.

Status punjenja:

U aktivnom pogonu stalno svetli žuto svetlo unutar detektora kretanja. Ako treperi žuto svetlo, baterije su slabe i treba ih napuniti. Uređaj poseduje zaštitu od prekomernog punjenja.

Zamena baterija:

Uređaj može raditi s tri punjive baterije.

1. Otvorite odeljak za baterije odvrtanjem odeljka (10) krstastim odvijačem.
2. Umetnite baterije u odeljak (9) imajući u vidu smer pola.
3. Zavrните odeljak za baterije.

MONTAŽA

Po želji, uređaj možete postaviti, obesiti ili fiksirati u zemlju putem dvaju isporučenih aluminijumskih oslonaca.

Fiksiranje uređaja u zemlju:

1. Međusobno spojite aluminijumske oslonce (7 i 8). Ako je potrebno koristite gumeni čekić.
2. Umetnite aluminijumske oslonce toliko u zemlju da uređaj ima čvrst i siguran položaj.

3. Postavite rasterivač životinja (utična kutija (12) na donjoj strani) na aluminijumske oslonce.

Kod montaže u visećem položaju postavite uređaj na željenu visinu (maks. 1,2 m iznad tla).

PUŠTANJE U RAD

Uključivanje uređaja:

1. Izaberite željeni opseg (između oko 0,2 do 8 m) okretanjem regulatora opsega (2).
2. Okrenite regulator frekvencije (3) sa 0 na željeni stepen frekvencije. Na detektoru kretanja nakratko zasvetli žuto svetlo, uređaj je uključen.

Napomena: Trajanje aktivacije iznosi oko 4 do 5 sekundi.

Isključivanje uređaja:

Okrenite regulator frekvencije (3) na stepen 0.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI



EU Izjavu o usklađenosti možete zatražiti na adresi navedenoj na kraju ovog uputstva.

PL ODSTRASZACZ PSÓW, KOTÓW I ŁASIC

UWAGI OGÓLNE

Używanie i przechowywanie instrukcji obsługi:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję. Starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego przeczytania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

Urządzenie zostało opracowane wyłącznie do odstraszania szkodników. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone.

Urządzenie jest przeznaczone od użytkowania w otoczeniu zewnętrznym gospodarstw domowych i nie nadaje się do użytku w przemyśle ani rolnictwie. **W zakresie słyszenia małych dzieci używać wyłącznie stopnia 4.**

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędne doświadczenie i/lub wiedzę - za wyjątkiem sytuacji, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane, jak obsługiwać to urządzenie.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

 **Ostrożnie! Niebezpieczeństwo doznania skażeń**

Niebezpieczeństwo doznania chorób słuchu spowodowane ultradźwiękowym odstraszaczem zwierząt. Nie zbliżać urządzenia do uszu ludzi ani zwierząt!

Akumulatory:

Urządzenie użytkować tylko z akumulatorami 400 mAh 1,2V Ni-MH AA. Przy wkładaniu akumulatorów należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Nie mieszać nowych akumulatorów ze starymi bądź wyczerpanymi. W razie zaprzestania używania urządzenia na dłuższy czas należy wyjąć akumulatory, żeby zapobiec ich wyciekaniu. Przy użyciu akumulatorów pamiętać o zasadach ochrony środowiska. Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci domowych, lecz oddać je w punkcie zbiórki.

Temperatura:

Należy pamiętać o tym, że urządzenie nie nadaje się do pracy przy temperaturze poniżej - 25 °C i powyżej 50 °C. Przy temperaturze poniżej - 25 °C należy przechowywać urządzenie w zamkniętym pomieszczeniu.

Użytkowanie:

Nigdy nie ustawiać urządzenia w pobliżu małych dzieci! Jeżeli przy włączonym urządzeniu zwierzęta domowe zachowują się odmiennie, to należy wybrać inny tryb pracy. Urządzenie zostało skonstruowane do użytkowania na zewnątrz (opady atmosferyczne) (IPX 4). Jednak nie zanurzać urządzenia w wodzie. Regularnie kontrolować stan urządzenia pod kątem widocznych uszkodzeń.

Bezpieczeństwo dzieci:

Nie pozostawiać żadnych części opakowania (torebki plastikowe, karton, itp.) w zasięgu dzieci. Użytkować urządzenie ze szczególną ostrożnością, gdy dzieci przebywają w otoczeniu. Nie pozostawiać urządzenia dzieciom do zabawy.

OBŚŁUGA

Opis działania:

Zadaniem odstraszacza ultradźwiękowego jest odstraszenie łasic, kotów, psów itp. bez wyrządzania im szkód, tzn. bez użycia środków chemicznych lub trucizn. Odstraszacz ultradźwiękowy można stosować w ogrodzie, na kłombach, strychu lub w halach magazynowych.

Tryb działania:

Stosownie do potrzeb można wybrać jeden z pięciu trybów działania i przełączać pomiędzy nimi. (fale dźwiękowe, fale ultradźwiękowe i światło błyskowe). Obrotowym regulatorem częstotliwości urządzenie jest włączane/wyłączane i wybierany jest tryb pracy. Jak tylko detektory urządzenia wykryją w poziomym obszarze detekcji 110° poruszające się zwierzę, włączy się wybrany tryb działania do odstraszenia zwierzęcia.

Regulator czułości (2):

On reguluje czułość detektora ruchu. Przy niskiej czułości wykrywane są głównie większe zwierzęta. Do wykrywania także mniejszych zwierząt można zwiększyć czułość przez obrót zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Zasięg wynosi od 0,2 do 8 m.

Obrotowy regulator częstotliwości (3) stopniowy:

- 0... urządzenie jest wyłączone
1... (6 – 10 kHz) silne fale dźwiękowe słyszalne, **nie używać w pobliżu obecności ludzi** (zakres zastosowań to gołębie, psy, dzikie zwierzęta) ⚠
2... (13,5 – 19,5 kHz) fale dźwiękowe **dla ludzkiego ucha niesłyszalne** (zakres zastosowań to psy, koty, łasice, dzikie zwierzęta) ⚠
3... (23,5 – 28 kHz) fale ultradźwiękowe dla ludzkiego ucha niesłyszalne, (zakres zastosowań to psy, koty, gryzonie)
4... Błyszczące diody LED
5... Na przemian stopnie od 1 do 3 razem ze stopniem 4 ⚠

Przed pierwszym uruchomieniem:

Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulatory, żeby zapewnić długi okres ich trwałości.

Do wyboru są następujące możliwości całkowitego naładowania akumulatorów:

Za pomocą kabla USB (11) (należy do zestawu) podłączonego do komputera PC przez około 8 godzin. Przy jasnym świetle dziennym lub naświetleniu przez moduł słoneczny (1) przez około 30 godzin.

Stan naładowania:

W stanie aktywnym świeci ciągle wewnątrz detektora ruchu żółte światło. Miganie tego żółtego światła sygnalizuje, że akumulatory są mocno wyczerpane i wymagają naładowania. Urządzenie posiada zabezpieczenie przed nadmiernym naładowaniem.

Wymiana akumulatorów:

Urządzenie można użytkować z trzema akumulatorami.

1. Otworzyć wnękę na akumulatory przed odkręcenie pokrywy (10) wkręćkami krzyżowym.
2. Włożyć akumulatory (9) do wnęki z uwzględnieniem ich biegunowości.
3. Przykręcić pokrywę wnęki.

MONTAŻ

Urządzenie można postawić, zawiesić lub ustawić na ziemi za pomocą dwóch dostarczonych podpór aluminiowych.

Ustawienie urządzenia na ziemi:

1. Połączyć obie podpory aluminiowe (7 i 8) ze sobą. W razie potrzeby posłużyć się młotkiem gumowym.
2. Podpory aluminiowe wbić do ziemi tak, żeby urządzenie stabilnie i pewnie stało.
3. Nałożyć odstraszcza zwierząt (gniazdko wtykowe (12) na stronie dolnej) na podpórę aluminiową.

W przypadku zawieszenia ulokować urządzenie na wymaganej wysokości (max. 1,2 m na powierzchnię ziemi).

ROZRUCH

Włączanie urządzenia:

1. Wybrać potrzebny zasięg (od około 0,2 do 8 m) obracając regulatorem zasięgu działania (2).
2. Obracać regulatorem częstotliwości (3) od 0 na wymagany stopień częstotliwości. W detektorze ruchu zapala się na krótko żółte światło - urządzenie jest włączone.

Wskazówka: Czas reagowania wynosi około 4 - 5 sekund.

Wytężanie urządzenia:

Obrócić regulator częstotliwości (3) z powrotem na stopień 0.

ZGODNOŚCI



Deklarację zgodności UE można otrzymać pod adresem podanym na końcu niniejszej instrukcji.

RO APARAT PENTRU ALUNGAREA CÂ- NILOR, PISICILOR & JDERILOR

GENERALITĂȚI

Utilizare și păstrare a manualului de instrucțiuni:

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție, înainte de a utiliza aparatul. Păstrați manualul de instrucțiuni într-un loc sigur, pentru a-l putea reciti.

Utilizare conform scopului

Aparatul este conceput exclusiv pentru alungarea dăunătorilor. Orice alt mod de utilizare este inadmisibil.

Acest aparat este conceput pentru utilizarea în gospodăria privată, în spațiul exterior, și nu este prevăzut pentru utilizarea comercială. **În raza de percepție audio a copiilor mici utilizați exclusiv treapta 4.**

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități limitate sau în lipsa experienței și/sau a cunoștințelor, decât în cazul în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora, sau primesc instrucțiuni privind utilizarea corectă a aparatului.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

Atenție! Pericol de accidentare

Risc de vătămare a auzului datorită aparatului cu ultrasunete pentru alungarea animalelor. Nu așezați niciodată aparatul la urechea persoanelor sau a animalelor!

Baterii:

Utilizați aparatul numai cu baterii reîncărcabile tip 400mAh 1.2V Ni-MH AA. La introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă a acestora. Nu amestecați bateriile cu baterii vechi sau descărcate. În cazul neutilizării mai îndelungate a aparatului, îndepărtați bateriile, pentru a evita descărcarea acestora. La dezafectarea bateriilor urmăriți protejarea mediului. Nu aruncați bateriile în gunoier menajer, predați-le la un punct de colectare.

Temperatură:

Vă atragem atenția, că aparatul nu este destinat utilizării la temperaturi de sub -25 °C și de peste 50 °C. În cazul temperaturilor mai scăzute de -25 °C păstrați aparatul în spații închise.

Funcționare:

Nu amplasați aparatul niciodată în apropierea copiilor mici! În caz că animalele

dumneavoastră domestice se comportă ciudat atunci când aparatul este pornit, alegeți un alt mod de operare. Aparatul este construit pentru utilizarea în spațiul exterior (ploaie)(IPX 4). Nu introduceți totuși aparatul în apă. Controlați aparatul în mod regulat, pentru a identifica deteriorările.

Siguranța copiilor:

Nu lăsați elemente de ambalaj (pungi de plastic, carton, etc.) în locuri accesibile copiilor. Utilizați aparatul cu prudență deosebită, atunci când în apropiere se află copii. Nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu aparatul.

OPERARE

Descrierea funcției:

Aparatul cu ultrasunete pentru alungarea animalelor are funcția de a alunga jderi, pisici, câini, etc., fără a fi necesară utilizarea substanțelor chimice sau a otrăvurilor și fără a dăuna animalelor. Puteți utiliza aparatul cu ultrasunete pentru alungarea animalelor din grădina dumneavoastră, din straturile de flori, din pod sau hale de depozitare etc.

Moduri de operare:

În funcție de necesități puteți alege dintre 5 moduri de operare și să le schimbați. (unde acustice, ultrasunete și blitz) Cu ajutorul regulatorului rotativ de frecvență aparatul poate fi pornit/oprit și poate fi ales modul de operare. De îndată ce senzorii aparatului detectează un animal în mișcare în unghiul de 110° al ariei de acoperire a aparatului, intră în funcțiune modul de operare ales și alungă animalul.

Regulator de sensibilitate (2):

Acesta reglează gradul de sensibilitate al senzorului de mișcare. În cazul sensibilității scăzute vor fi detectate în principal animalele de talie mai mare. Pentru a detecta și animalele de talie mai mică, gradul de sensibilitate poate fi mărit prin rotirea în sensul acelor de ceasornic. Raza de acțiune se întinde de la 0,2 până la 8 m.

Regulator rotativ de frecvență (3) trepte:

- 0... aparatul este oprit
- 1... (6–10 kHz) Se aud unde sonore puternice, **nu utilizați în apropierea oamenilor** (domeniu de utilizare porumbei, câini, animale sălbatice) ⚠
- 2... (13,5 – 19,5 kHz) Undele sonore **pot fi auzite de către urechea umană** (domeniu de utilizare câini, pisici, jderi, animale sălbatice) ⚠
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ultrasunetele nu pot fi auzite de către urechea umană, (domeniu de utilizare câini, pisici, rozătoare)
- 4... LEDuri blitz
- 5... Alternativ treapta 1 până la 3 și împreună cu treapta 4 ⚠

Înainte de prima utilizare:

Pentru a permite o durată de viață lungă a bateriilor, încărcăți-le complet înainte de prima utilizare.

Alegeți una dintre modalitățile următoare pentru încărcarea completă:

Prin intermediul cablului USB (11) (inclus în cuprinsul livrării) conectat la PC durată cca. 8 ore. La lumina puternică a zilei sau la lumina solară prin intermediul panoului solar (1) durată cca. 30 ore.

Stare de încărcare:

În modul de operare activ, în interiorul senzorului de mișcare este aprinsă permanent o lumină de culoare galbenă. În cazul în care această lumină clipește, bateriile sunt slăbite și trebuie reîncărcate. Aparatul beneficiază de o siguranță împotriva supraîncălzirii.

Schimbarea bateriilor:

Puteți opera aparatul cu trei baterii reîncărcabile.

1. Deschideți compartimentul pentru baterii prin deșurubarea compartimentului (10) cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.
2. Așezați bateriile în compartimentul pentru baterii (9) respectând polaritatea acestora.
3. Închideți compartimentul pentru baterii prin înșurubare.

MONTARE

În funcție de preferințe, puteți monta aparatul în picioare sau îl puteți agăța sau fixa în sol cu ajutorul celor două suporturi de aluminiu livrate.

Fixarea aparatului în sol:

1. Conectați cele două suporturi de aluminiu (7 și 8). Dacă este necesar, utilizați un ciocan din cauciuc.
2. Introduceți suporturile de aluminiu în sol, astfel încât aparatul să aibă o poziție fermă și sigură.
3. Fixați aparatul de alungare a animalelor (mufa de conectare (12) aflată pe partea inferioară) pe suportul de aluminiu.

În cazul montării în poziție agățată poziționați aparatul la înălțimea dorită (max. 1,2 m deasupra solului).

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Pornirea aparatului:

1. Alegeți raza de acțiune dorită (între cca. 0,2 până la 8 m) prin rotirea regulatorului razei de acțiune (2).
2. Rotiți regulatorul de frecvență (3) de la 0 la treapta de frecvență dorită. În interiorul senzorului clipește scurt o lumină de culoare galbenă, aparatul este pornit.

Indicație: Durata de declanșare este de cca. 4 până la 5 secunde.

Oprirea aparatului:

Rotiți regulatorul de frecvență (3) înapoi pe treapta 0.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Declarația de conformitate UE poate fi solicitată de la adresa menționată la sfârșitul acestor instrucțiuni

BG УРЕД ЗА ПРОГОНВАНЕ НА КУЧЕТА, КОТКИ И БЕЛКИ

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Употреба и съхранение на ръководството за обслужване:

Прочетете внимателно това ръководство, преди да включите уреда. Съхранявайте ръководството за обслужване в случай,

че желаете да се консултирате по-късно.

Употреба по предназначение:

Уредът е разработен само за прогонване на вредители. Забранен е всеки друг начин на употреба.

Този уред е предвиден за използване в чатни домакинства на открито и не може да се прилага с промишлена цел.

Използвайте само на степен 4, когато се намирате в слуховия обхват на деца.

Този продукт не е предназначен да се използва от лица (включително деца) с ограничени способности или липса на опит и/или знания, освен ако те не се намират под надзора на възрастно лице, грижещо се за тяхната безопасност или те получат от него инструкции за обслужването на уреда.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване
Опасност за увреждане на слуха поради ултразвуковото устройство за прогонване на животните. Никога не дръжте уреда до ухото на хора или животни!

Батерии:

Използвайте уреда само с презаредими батерии 400 mAh 1.2V Ni-MH AA. Обърнете внимание на правилната полярност, когато поставяте батериите. Не смесвайте батерии със стари или разредени такива. Извадете батериите, когато не използвате уреда за по-дълго време, за да предотвратите тяхното изтичане. Щадете околната среда при рециклиране

на батериите. Не изхвърляйте батериите в битовите отпадъци, а ги предайте в пункт за вторични суровини.

Температура:

Обърнете внимание на това, че уредът не може да се използва при температури под -25°C и над 50°C . При температури под -25°C съхранявайте уреда в затворени помещения.

Експлоатация:

Никога не поставяйте уреда в близост до малки деца! Ако домашните Ви любимци се държат странно при включен уред, изберете друг режим на работа. Уредът е разработен за приложение на открито (дъжд) (IPX 4). Но не потапяйте уреда във вода. Контролирайте редовно уреда за повреди.

Безопасност на децата:

Не оставяйте части от опаковката (пластмасова торбичка, картон, др.) в обсега на деца. Използвайте особено внимателно уреда, когато има деца наблизо. Никога не предоставяйте уреда за игра с деца.

ОБСЛУЖВАНЕ

Описание на функцията

Ултразвуковото устройство за прогонване на животни има функцията да прогонва златки, котки, кучета и др. без използване на химични средства или отрова и без щети за животните. Можете да използвате ултразвуковото устройство за прогонване на животни във Вашата градина, цветна леха, тавана или в складови помещения и др.

Режими на работа:

Според необходимостта можете да изберете един от петте различни режими на работа и да сменяте между тях. (звукови вълни, ултразвукови вълни и светкавица). Уредът се включва/изключва с помощта на честотния регулатор и с него се избира режим на работа. Веднага щом сензорите на уреда разпознаят движещо се животно по хоризонталния ъгъл на засичане от 110° , се активира избраният режим на работа и животното се прогонва.

Регулатор на чувствителност (2):

С него се регулира чувствителността на детектора на движение. При ниска чувствително се засичат предимно по-големи животни. Чувствителността може да се увеличи, когато регулаторът се завърти в посока на часовниковата стрелка, за да се засекат по-малки животни. Обхватът е в диапазон от 0,2 м до 8 м.

Честотен регулатор (3) Степени:

0... Уредът е изключен

1... (6 – 10 kHz) Чуват се силни звукови вълни, **не използвайте в близост до хора** (обхват на приложение гълъби, кучета, дивеч) 

2... (13,5 – 19,5 kHz) звукови вълни **половини за човешкия слух** (обхват на приложение кучета, котки, златки, дивеч) 

3... (23,5 – 28 kHz) ултразвукови вълни, **неполовини за човешкия слух**, (обхват на приложение кучета, котки, гризачи)

4... Проблясващи светодиодни лампи

5... Редувайки се от степен 1 до 3, заедно със степен 4 

Преди първото пускане в експлоатация:

За да се гарантира дългият срок на експлоатация на батериите, заредете ги изцяло преди първата употреба на уреда.

За пълното зареждане изберете една от следните възможности:

С помощта на USB кабел (11) (съдържа се в обема на доставката), включен в компютър. Продължителност на зареждане около 8 часа.. При дневна светлина или слънчево облъчване с помощта на соларния панел (1) продължителност около 30 часа.

Състояние на зареждане:

При активен режим в детектора за движение свети непрекъсната жълта лампичка. Ако тази жълта лампичка мига, тогава батериите са слаби и трябва да се заредят. Уредът разполага със защита от презареждане.

Смяна на батерии

Можете да използвате уреда с три презаредими батерии.

1. Отворете батерийното гнездо като развинтите болтовете (10) с отверка кръстачка.
2. Поставете батериите (9) в батерийното гнездо като съблюдавате посоката на полюсите.
3. Завинтете болтовете на батерийното гнездо.

МОНТАЖ

По желание можете да поставите уреда във вертикално положение, да го окачите или да го фиксирате в земята с помощта на двете доставени алуминиеви опори.

Фиксиране на уреда в земята:

1. Свържете двете алуминиеви опори (7 и 8). Ако е необходимо, използвайте гумен чук.
2. Пъхнете алуминиевите опори така в земята, че уредът да е поставен стабилно.
3. Поставете уреда (букса (12) на долната страна) в алуминиевата опора.

При висящ монтаж разположете уреда на желаната височина (макс. 1,2 м над земята).

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Включване на уреда:

1. Изберете желания обхват (между 0,2 до 8 м) като завъртите регулатора (2).
2. Завъртете честотния регулатор (3) от 0 на желаната степен. В детектора светва за кратко жълта светлина, уредът е включен.

Указание:Продължителността на пускане е около 4 до 5 секунди.

Изключване на уреда

Завъртете честотния регулатор (3) обратно на степен 0.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Декларацията за съответствие може да се изиска от посочения в края на това ръководство адрес.

TR KÖPEK, KEDİ & SAN-SAR KOVUCU

GENEL HUSUSLAR

Kullanım kılavuzunun kullanımı ve saklanması:

Cihazı çalıştırmadan önce bu kılavuzu itinayla okuyunuz. Daha sonra okumak üzere bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın.

Amacına uygun kullanım:

Cihaz sadece haşereleri uzaklaştırmak için tasarlanmıştır. Her türlü başka kullanıma izin verilmemektedir.

Bu cihaz özel evlerde, dış alandaki kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanım için öngörülmemiştir. **Küçük çocukların duyma aralığında sadece Kademe 4 kullanın.**

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı yetilere sahip kişiler (çocuklar dâhil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz.

GÜVENLİK UYARILARI

⚠ Dikkat! Yaralanma tehlikesi

Ultrason hayvan kovucu nedeniyle işitme kaybı tehlikesi. Cihazı asla kişilerin veya hayvanların kulağına doğru tutmayın!

Piller:

Cihazı yalnızca 400 mAh 1.2V Ni-MH AA tipi şarj edilebilir pillerle kullanın. Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru yerleştirilmiş olmasına dikkat edin. Pilleri eski veya boşalmış piller ile karıştırmayın. Cihaz uzun süre kullanılmadığında, akımlarını önlemek için pilleri çıkartın. Pilleri bertaraf ederken çevre korumasına özen gösterin. Pilleri evsel atıkla bertaraf etmeyin, atık toplama yerine verin.

Sıcaklık:

Lütfen cihazın -25 °C altında ve 50 °C üzerinde sıcaklık için uygun olmadığını dikkate alınız. Cihazı -25 °C altındaki sıcaklıklarda kapalı alanlarda saklayın.

Çalıştırma:

Cihazı asla küçük çocukların yakınına yerleştirmeyin! Evcil hayvanlarınız cihaz açıkken tuhaf davranıyorsa, başka bir işletim türü seçin. Cihaz dış alanda (yağmurda) kullanım için yapılmıştır (IPX 4). Ancak cihazı suya sokmayın. Cihazı düzenli aralıklarla hasarlara dair kontrol edin.

Çocuk güvenliği:

Ambalaj parçalarını (plastik poşet, karton, vs.) çocukların erişebilecekleri yerlerde bırakmayın. Çevrede çocuklar bulunuyorsa cihazı son derece dikkatli çalıştırın. Cihazı asla çocuklara oyuncak olarak bırakmayın.

KULLANIM

İşlev açıklamaları:

Ultrason hayvan kovucu sensörleri, kedileri, köpekleri, vs. kimyasallar veya zehir kullanmadan ve hayvanlara zarar vermeden kovma fonksiyonuna sahiptir. Ultrason hayvan kovucuyu bahçenizde, çiçek tarhınızda, çatı altınızda veya depo hangarlarında vs. kullanabilirsiniz.

İşletim modları:

İhtiyaca göre beş farklı işletim türlerinden birini seçebilir ve bunlar arasında geçiş yapabilirsiniz. (Ses dalgaları, ultrasonik dalgalar ve flaş ışığı). Frekans ayar düğmesiyle cihaz açılır/kapatılır ve bir işletim modu seçilir. Cihazın sensörleri 110° yatay algılama açısı içinde hareket eden bir hayvan algıladıkları anda seçilen işletim modu etkin hale gelir ve hayvan kovulur.

Hassaslık ayarlayıcısı (2):

Hareket sensörünün hassaslığını ayarlar. Düşük hassaslıkta çoğunlukla daha büyük hayvanlar algılanır. Daha küçük hayvanları da algılamak için saat yönünde çevrilerek hassaslık artırılabilir. Kapsama alanı 0,2 ile 8 m mesafe aralığındadır.

Frekans ayar düğmesi (3) Kademeler:

- 0... Cihaz kapalı
- 1... (6–10 kHz) Güçlü ses dalgaları duyulabilir, **insanların yakınında kullanmayın** (Uygulama alanı: Güvercinler, köpekler, yaban hayvanları) ⚠
- 2... (13,5–19,5 kHz) Ses dalgaları **insanlar için duyulabilir** (Uygulama alanı: Köpekler, kediler, sansarlar, yaban hayvanları) ⚠

- 3... (23,5–28 kHz) Ultrasonik dalgalar, insanlar duymaz (Uygulama alanı: köpekler, kediler, kemirgenler)

- 4... Flaşör LED'ler

- 5... Değişken olarak kademe 4 ile birlikte kademe 1 ile 3 arası ⚠

İlk işleme alma öncesinde:

Pillerin uzun ömrünü sağlamak için ilk işleme almadan önce pilleri tamamen şarj edin.

Tam şarj için aşağıdaki olanaklardan birini seçin:

USB kablosu (11) (teslimat kapsamına dâhil) aracılığıyla bir bilgisayarda yakl. 8 saatlik sürede. Parlak gün ışığında veya güneş ışınlarında solar panel (1) aracılığıyla yakl. 30 saatlik sürede.

Şarj durumu:

Aktif işletimde hareket sensörünün içinde sürekli sarı ışık yanar. Bu sarı ışık yanıp söndüğünde piller zayıftır ve şarj edilmelidir. Cihaz aşırı yük korumasına sahiptir.

Pil değişimi:

Cihazı üç adet şarj edilebilir pille çalıştırabilirsiniz.

1. Pil yuvasının (10) vidalarını bir yıldız tornavidayla açın.
2. Pilleri (9) kutuplarına dikkat ederek pil yuvasına yerleştirin.
3. Pil yuvasını vidalayın.

MONTAJ

Cihazı isteğinize göre kurabilir, asabilir ya da birlikte teslim edilen iki alüminyum destekle toprağa sabitleyebilirsiniz.

Cihazın toprağa sabitlenmesi:

1. İki alüminyum desteği (7 ve 8) birleştirin. Gerekirse bir lastik çekiç kullanın.
2. Cihaz sağlam ve güvenli bir duruşa sahip olana kadar alüminyum destekleri toprağa sokun.
3. Hayvan kovucuyu (alt taraftaki takma yuvası (12) ile) alüminyum desteğe takın.

Asılı montajda cihazı istenilen yüksekliğe (maks. 1,2 m toprağın üzerinde) yerleştirin.

ÇALIŞTIRMA

Cihazın çalıştırılması:

1. İstenilen kapsama alanını (ör. yakl. 0,2 ila 8 m arası) kapsama alanı ayar düğmesini (2) çevirerek seçin.
2. Frekans ayar düğmesini (3) 0'dan istenilen frekans kademesine çevirin. Hareket sensöründe kısa süre sarı ışık yanar, cihaz açılmıştır.

Not: Tetikleme süresi yakl. 4-5 saniyedir.

Cihazın kapatılması:

Frekans ayar düğmesini (3) 0 kademesine geri çevirin.

UYGUNLUK BEYANI

AB Uygunluk Beyanı bu kılavuzun sonunda belirtilen adresten talep edilebilir.



SE HUND-, KATT- OCH MÅRDSKRÄMMA

ALLMÄNT

Användning och förvaring av bruksanvisningen:

Läs denna handledning omsorgsfullt innan du börjar använda apparaten. Förvara bruksanvisningen på ett säkert sätt för senare läsning.

Korrekt användning

Apparaten är enbart konstruerad för att skrämma bort skadedjur. All annan typ av användning är inte tillåten.

Denna apparat är konstruerad för användning utomhus i privata hushåll och är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Använd endast steg 4 inom hörhåll för småbarn.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsade förmågor eller som saknar erfarenhet och/eller kunskaper om de inte övervakas av en person som är ansvarig för säkerheten eller får anvisningar av honom/henne om hur de ska använda apparaten.

SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠️ Försiktighet! Risk för personskador

Risk för hörselskador på grund av djurskrämman med ultraljud. Håll aldrig apparaten mot personers eller djurs öron!

Batterier:

Använd endast 400 mAh 1,2 V Ni-MH AA-batterier till apparaten. Se till att polerna hamnar rätt vid inläggningen av batterierna. Blanda inga batterier med gamla eller urladdade batterier. Om apparaten inte används under en längre tid tar du ut batterierna för att undvika att de laddas ur. Tänk på miljöskyddet vid avfallshantering av batterier. Avfallshandla inte batterierna bland hushållsavfallet utan lämna dem på en återvinningscentral.

Temperatur:

Observera att apparaten inte är lämplig för en temperatur under - 25 °C och över 50 °C. Förvara apparaten i stängda utrymmen vid temperaturer under - 25 °C.

Drift:

Placera aldrig apparaten i närheten av småbarn! Om dina husdjur uppför sig underligt när apparaten är på ska du välja ett annat driftsätt. Apparaten är konstruerad för användning utomhus (regn) (IPX 4). Doppa ändå inte apparaten i vatten. Kontrollera apparaten regelbundet med avseende på skador.

Barnsäkerhet:

Låt inga förpackningsdelar (plastpåse, kartong etc.) ligga inom räckhåll för barn. Använd apparaten extra försiktigt om det finns barn i närheten. Låt aldrig barn leka med apparaten.

MANÖVRERING

Funktionsbeskrivning:

Djurskrämman med ultraljud har funktionen att skrämma bort mårdar, katter, hundar etc. utan användning av kemikalier och utan att djuren skadas. Du kan använda djurskrämman med ultraljud i din trädgård, blomsterrabatt, på din vind eller i lagerhallar etc.

Driftsätt:

Du kan välja ett av fem olika driftsätt och växla mellan dessa (ljudvågor, ultraljudsvågor och blixtljus). Apparaten slås på/av med frekvensregulatorn och ett driftsätt väljs. Så snart apparatens sensorer upptäcker ett djur som rör sig inom den horisontella registreringsvinkeln på 110° blir det valda driftsättet aktivt och djuret skräms bort.

Sensibilitetsregulator (2):

Denna regulator reglerar rörelsesensornas känslighet: Vid lägre sensibilitet registreras huvudsakligen större djur. För att även mindre djur ska kunna registreras kan sensibiliteten ökas genom att man vrider regulatorn medurs. Räckvidden är på 0,2 till 8 m avstånd.

Frekvensregulator (3) steg:

- 1... Apparaten är avstängd
- 1... (6 – 10 kHz) Starka ljudvågor hörs, **får inte användas i närheten av människor** (användningsområde duvor, hundar, vilda djur) ⚠
- 2... (13,5 – 19,5 kHz) Ljudvågor **som kan höras av människor** (användningsområde hundar, katter, mårdar, vilda djur) ⚠
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ultraljudsvågor som inte kan höras av människor, (användningsområde hundar, katter, gnagare)

4... Blixtrande LED:er

5... Omväxlande steg 1 till 3 tillsammans
med steg 4 ⚠

Före den första användningen:

För att garantera att batterierna får en lång livslängd ska du ladda dem fullständigt före den första användningen.

Välj en av följande möjligheter till fullständig laddning:

Med hjälp av en USB-kabel (11) (ingår i leveransomfattningen) ansluten till en dator tar det cirka 8 timmar. Vid kraftigt dagsljus eller solsken tar det cirka 30 timmar med hjälp av en solcellspanel (1).

Laddningsstatus:

I aktiv drift lyser en gul lampa permanent inne i rörelsesensorn. Om denna gula lampa blinkar är batterierna svaga och bör laddas. Apparaten har ett överladdningsskydd.

Batteribyte:

Du kan driva apparaten med tre laddningsbara batterier.

1. Öppna batterifacket genom att skruva upp facket (10) med en krysskruvmejsel.
2. Lägg in batterierna (9) i batterifacket och tänk på polriktningen.
3. Skruva fast batterifacket.

MONTERING

Du kan alternativt ställa upp, hänga upp apparaten eller fixera den i marken med de två medföljande aluminiumstöden.

Fixera apparaten i marken:

1. Koppla de båda aluminiumstöden (7 och 8) till varandra. Använd en gummihammare vid behov.
2. Sätt ner aluminiumstöden så långt ner i jorden så att apparaten står fast och säkert.
3. Placera djurskrämman (uttag (12) på undersidan) på aluminiumstödet.

Vid hängande montering placerar du apparaten i önskad höjd (max. 1,2 m över marken).

DRIFTSTART

Starta apparaten:

1. Välj önskad räckvidd (mellan cirka 0,2 och 8 m) genom att vrida räckviddsregulatorn (2).
2. Vrid frekvensregulatorn (3) från 0 till önskat frekvenssteg. En gul lampa tänds kortvarigt i rörelsesensorn och apparaten är på.

Tips: Utlösningstiden är ungefär 4 till 5 sekunder.

Stänga av apparaten:

Vrid tillbaka frekvensregulatorn (3) till steget 0.

ÖVERENSSTÄMMELSE-FÖRKLARING



EU-överensstämmelseförklaringen kan begäras från den adress som anges i slutet av den här bruksavisningen.

NL AFWEER TEGEN HONDEN, KATTEN & MARTERS

ALGEMEEN

Gebruik en bewaren van de gebruiksaanwijzing

Lees de handleiding aandachtig voordat u het apparaat in bedrijf neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed om deze later ook te kunnen raadplegen.

Beoogd gebruik

Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor het verdrijven van ongedierte. Elk ander soort gebruik is verboden.

Dit apparaat is voor gebruik in privé-huishoudens ontworpen, voor toepassing in de open lucht, en niet bedoeld voor commercieel gebruik. **Binnen het hoorbereik van kleine kinderen uitsluitend stand 4 gebruiken.**

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (onder wie kinderen) met een beperkt vermogen of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij hierbij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door deze persoon geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

 **Voorzichtig! Gevaar van verwonding**
Gevaar van schade aan het gehoor door de

ultrasone afweer tegen dieren. Houd het apparaat nooit aan het oor van personen of dieren!

Batterijen

Gebruik het apparaat alleen met oplaadbare 400 mAh 1.2V Ni-MH AA batterijen. Let erop dat u de batterijen volgens de juiste polariteit aanbrengt. Combineer geen nieuwe batterijen met oude of lege batterijen. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om lekken te vermijden. Neem bij de afvalbehandeling van batterij de milieubescherming in acht. Batterijen niet met het huishoudelijk afval meegeven, maar afgeven bij een inzamelpunt.

Temperatuur

Denk eraan dat dit apparaat niet geschikt is voor een temperatuur onder -25°C en boven 50°C. Bewaar het apparaat bij temperaturen onder -25°C in een gesloten ruimte.

Gebruik

Plaats het apparaat niet in de buurt van kleine kinderen! Als uw huisdieren zich bij een ingeschakeld apparaat merkwaardig gedragen, moet u een andere bedrijfsmodus kiezen. Het apparaat is geconstrueerd voor buitengebruik (regen, IPX 4). Dompel het apparaat echter niet onder in water. Controleer regelmatig of het apparaat is beschadigd.

Veiligheid van kinderen

Laat geen delen van de verpakking (plastic zak, karton, e.d.) binnen bereik van kinderen liggen. Gebruik het apparaat uiterst

voorzichtig wanneer er kinderen in de onmiddellijke omgeving zijn. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

BEDIENING

Beschrijving van het functioneren

De ultrasone afweer tegen dieren heeft de opgave om marters, katten, honden, enz. te verdrijven zonder gebruik van chemische stoffen of gif en zonder schade voor de dieren. U kunt de ultrasone afweer tegen dieren inzetten in uw tuin, groente- of bloemperk, zolder of in opslagruimten e.d.

Bedrijfsmodi

U kunt geheel naar behoefte een van de vijf verschillende bedrijfsmodi kiezen en deze afwisselend gebruiken. (Geluidsgolven, ultrasone golven en flitslicht). Met de frequentieregelaar wordt het apparaat in- of uitgeschakeld en een bedrijfsmodus geselecteerd. Zodra de sensoren van het apparaat binnen de horizontale registratiehoek van 110° een bewegend dier herkennen, wordt de gekozen bedrijfsmodus actief om het dier te verdrijven.

Instelling van de gevoeligheid (2)

Deze regelaar stelt de gevoeligheid van de bewegingsmelder in. Bij een lage gevoeligheid reageert het apparaat voornamelijk op grotere dieren. Om ook te reageren bij kleinere dieren, kan de gevoeligheid worden verhoogd door rechtsom draaien. De reikwijdte bedraagt een afstand van 0,2 tot 8 m.

Frequentieregelaar (3) standen:

0... Het apparaat is uitgeschakeld

1... (6 – 10 kHz) Sterke geluidsgolven hoorbaar, **niet in de buurt van mensen gebruiken** (toepassing tegen duiven, honden, wild) 

2... (13,5 – 19,5 kHz) Geluidsgolven **voor mensen hoorbaar** (toepassing tegen honden, katten, marters, wild) 

3... (23,5 – 28 kHz) Ultrasoon geluid voor mensen niet hoorbaar, (toepassing tegen honden, katten, knaagdieren)

4... Flitslicht met behulp van leds

5... Afwisselend stand 1 tot 3 in combinatie met stand 4 

Voorafgaand aan de eerste inbedrijfstelling

Om een lange levensduur van de batterijen te waarborgen, moeten deze voor de eerste inbedrijfstelling volledig worden opgeladen.

Kies een van de volgende mogelijkheden om volledig op te laden:

met de USB-kabel (11) (meegeleverd) via een pc gedurende ca. 8 uur. Bij goed daglicht of zonnestraling met het zonnepaneel (1) gedurende ca. 30 uur.

Oplaadstatus

Bij actief bedrijf brandt binnen de bewegingsmelder permanent een geel licht. Als dit gele licht knippert, zijn de batterijen bijna leeg en moeten ze worden opgeladen. Het apparaat is beveiligd tegen te hoge oplading.

Batterijen vervangen

U kunt het apparaat gebruiken met drie oplaadbare batterijen.

1. Schroef het batterijvak (10) open met een kruiskopschroevendraaier.
2. Plaats de batterijen (9) in het batterijvak volgens de juiste polariteit.
3. Schroef het batterijvak weer dicht.

MONTAGE

U kunt het apparaat desgewenst opstellen, ophangen of met de twee meegeleverde aluminium steunen in de ondergrond vastzetten.

Apparaat in de ondergrond vastzetten

1. Verbind de twee aluminium steunen (7 en 8) met elkaar. Indien nodig kunt u hierbij een rubber hamer gebruiken.
2. Steek de aluminium steunen zo diep in de ondergrond, dat het apparaat stevig en veilig staat.
3. Steek de afweer tegen dieren (aansluitbus (12) aan de onderzijde) vast op de aluminium steunen.

Bij hangende montage plaatst u het apparaat op de gewenste hoogte (max. 1,2 m boven de ondergrond).

INBEDRIJFSTELLING

Apparaat inschakelen

1. Kies de gewenste reikwijdte (tussen ca. 0,2 en 8 m) door de regelaar (2) te verdraaien.
2. Draai de frequentieregelaar (3) van 0 op de gewenste frequentiestand. In de bewegingsmelder licht nu kort een geel licht op: het apparaat is ingeschakeld.

Aanwijzing Het duurt ca. 4 tot 5 seconden voordat het apparaat reageert.

Apparaat uitschakelen

Draai de frequentieregelaar (3) terug naar stand 0.

CONFORMITEITS- VERKLARING



De EU-conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd bij het vermelde adres aan het einde van deze handleiding.

DK HUNDE, KATTE & MÅR- FORHANDLER

GENERELT

Brug og opbevaring af betjeningsvejledningen:

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger udstyret. Opbevar vejledningen sikkert til senere brug.

Tiltænkt brug:

Apparatet er udelukkende beregnet til at afskrække skadedyr. Enhver anden form for brug er ikke tilladt.

Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet, til udendørs brug, og er ikke beregnet til kommercielt brug. **I små børns hørevidde bruges udelukkende trin 4.**

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer med begrænsede evner eller manglende erfaring og/eller viden (herunder børn), medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller modtager instruktio-

ner om, hvordan apparatet skal bruges.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Forsigtig! Risiko for personskade

Fare for høreskader forårsaget af ultralyd-dyreskræmmer. Hold aldrig apparatet ved øret af personer eller dyr!

Batterier:

Brug kun apparatet med genopladelige 400 mAh 1.2V Ni-MH AA batterier. Sørg for korrekt polaritet når batterierne isættes. Bland ikke batterier med gamle eller afladete batterier. For længere perioder hvor enheden ikke bruges, fjernes batterierne for at forhindre lækage. Tænk på miljøet i forbindelse med bortskaffelse af batterierne. Smid ikke batterierne i husholdningsaffaldet, men indlever dem til et opsamlingssted.

Temperatur:

Bemærk venligst, at indretningen ikke er egnet til temperaturer under - 25° C og 50° C. Opbevar apparatet i et lukket rum ved temperaturer under - 25° C.

Drift:

Placer aldrig apparatet i nærheden af små børn! Opfører dine kæledyr sig mærkeligt, når apparatet er tændt, skal du vælge en anden driftstype. Apparatet er konstrueret til udendørs brug (regn) konstrueret (IPX 4). Men apparatet må ikke nedsænkes i vand. Kontrollér regelmæssigt apparatet for skader.

Børnesikring:

Lad ikke noget emballage ligge inden for

børns rækkevidde (plastikposer, pap, osv.). Betjen apparatet med forsigtighed, når der er børn i området. Lad aldrig børn lege med apparatet.

BETJENING

Funktionsbeskrivelse:

Ultralyd-dyreskræmmeren kan skræmme mår, katte, hunde, osv. væk uden brug af kemikalier eller gift eller skade på dyrene. Du kan bruge Ultralyd-dyreskræmmeren i din have, blomsterbed, hems eller i lagerbygninger, osv.

Driftstilstande:

Du kan vælge en af fem forskellige driftsformer og skifte mellem dem efter behov. (lydbølger, ultralydbølger og blitzlys). Med frekvensregulatoren bliver indretningen tændt/slukket, og der vælges en driftstilstand. Når sensorerne i apparatet detekterer et dyr i bevægelse i den vandrette detektionsvinkel på 110°, bliver den valgte driftstilstand aktiv og skræmmer dyret.

Følsomhedsregulator (2):

Denne regulerer bevægelsesdetektorens følsomhed. Ved lav følsomhed registreres hovedsageligt større dyr. For at registrere mindre dyr kan følsomheden øges ved at dreje den med uret. Rækkevidden er fra 0,2 til 8 m.

Frekvensdrejeregulator (3) trin:

0... Apparatet er slukket

1... (6 – 10 kHz) stærke lydbølger hørbare, **må ikke anvendes i nærheden af mennesker** (anvendelsesområder duer, hunde, vildt) 

- 2... (13,5 – 19,5 kHz) lydbølger **hørbar for mennesker** (anvendelsesområder hunde, katte, mår, vildt) 
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ultralydsbølger ikke er hørbare for mennesker, (anvendelsesområder hunde, katte, gnavere)
- 4... Blinkende LED-lys
- 5... Veksle trin 1 til 3 sammen med Trin 4 

Inden ibrugtagningen:

For at sikre en lang levetid af batterierne, oplades de helt, før første opstart.

Vælg en af følgende muligheder til fuld opladning:

Ved hjælp af USB-kabel (11) (inkluderet i leveringen) fra en PC, varighed ca. 8 timer. I stærkt dagslys eller sollys med et solpanel (1) varighed ca. 30 timer.

Opladningsstatus:

I aktiv drift, lyser et gult lys lyser permanent inden i bevægelsesdetektoren. Blinker dette gule lys, er batterierne svage og bør oplades. Apparatet har en overopladningsbeskyttelse.

Batteriskift:

Du kan betjene apparatet med tre genopladelige batterier.

1. Åben batterirummet ved at skrue rummet af (10) med en stjerneskruetrækker.
2. Isæt batterierne (9) i batterirummet med polerne i den rigtige retning.
3. Skru batterirummet på.

MONTERING

Du kan enten stille apparatet, hænge det

op eller fastsætte de to leverede aluminiumsstøtter i jorden.

Fastsætte apparatet i jorden:

1. Forbind de to aluminiumsstøtter (7 og 8) med hinanden. Om nødvendigt anvendes en gummihammer.
2. Stik aluminiumsstøtterne så langt ned i jorden, at apparatet står i en tryk og sikker position.
3. Sæt Dyreskræmmeren (bøsning (12) på undersiden) på alu-støtten.

Ved hængende montering placere apparatet i den ønskede højde (maks. 1,2 m over jorden).

IDRIFTSÆTTELSE

Tænde apparatet:

1. Vælg det ønskede område (mellem ca. 0,2 til 8 m) ved at dreje intervalregulatoren (2).
2. Drej frekvensreguleringen (3) fra 0 til det ønskede frekvenstrin. I bevægelsesdetektoren tændes et gult lys kortvarigt, apparatet er tændt.

Bemærk: Udløsningsvarigheden er omkring 4 til 5 sekunder.

Slukke apparatet:

Skub frekvensregulatoren (3) tilbage til trin 0.

OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING



EU-overensstemmelseserklæringen kan skaffes fra den angivne adresse i slutningen af denne manual, på anmodning.

NO HUNDE-, KATTE- OG MÅRJAGER

GENERELT

Bruk og oppbevaring av bruksanvisningen:

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk. Oppbevar bruksanvisningen for senere referanse.

Forskriftsmessig bruk:

Apparatet skal kun brukes til å jage skadedyr. All annen bruk anses som ikke-forskriftsmessig.

Apparatet er beregnet på utendørs bruk i private husholdninger og ikke i kommersiell sammenheng. **I små barns høreområde skal kun trinn 4 benyttes.**

Apparatet skal ikke brukes av personer (inkl. barn) med innskrenkede evner eller som mangler kunnskap/erfaring med slikt utstyr, med mindre de er under tilsyn av en ansvarlig person eller får opplæring i bruken av det.

SIKKERHETSANVISNINGER

Advarsel! Fare for skade

Ultralyd-dyrejageren kan være farlig for hørselen. Hold ikke apparatet mot øret til personer eller dyr?

Batterier:

Apparatet skal bare brukes med oppladbare 400mAh 1.2V Ni-MH AA batterier. Pass på at polene kommer riktig når du

legger inn batteriene. Ikke bland forskjellige typer eller gamle og nye batterier. Hvis apparatet ikke er i bruk i lang tid, bør batteriene tas ut så de ikke begynner å lekke. Pass på å kaste gamle batterier på en miljøvennlig måte. Batterier skal ikke kastes som husholdningsavfall, men tilføres kildesorteringen.

Temperatur:

Husk at apparatet ikke er egnet for bruk ved temperaturer under -25 °C eller over 50 °C. Ved temperatur under -25 °C skal apparatet oppbevares innendørs.

Bruk:

Plasser ikke apparatet i nærheten av små barn! Hvis husdyrene dine oppfører seg rart, bør du bytte drittmodus. Apparatet er konstruert for bruk utendørs (regn) (IPX 4). Men det tåler ikke å dypes i vann. Kontroller apparatet regelmessig for eventuelle skader.

Barn og sikkerhet:

La ikke deler av pakningen (plastpose, eske) bli liggende igjen i nærheten av barn. Vær forsiktig når du bruker apparatet og det er barn i nærheten. La aldri barn leke med apparatet.

BETJENING

Funksjon:

Ultralyd-dyrejageren skal fordrive mår, katter, hunder osv. uten å bruke kjemikalier eller gift og uten å skade dyrene. Du kan bruke ultralyd-jageren i hagen, et blomsterbed, på loftet, i en lagerhall eller lignende.

Driftsmoduser:

Du kan velge en av fem driftsmoduser etter behov, og bytte mellom dem. (Lyd-bølger, ultralydbølger og blitslys). Med frekvensreguleringen kobles apparatet inn og ut, og driftsmodus velges. Når sensorene i apparatet fanger opp et dyr som beveger seg innenfor 110°-registreringsvinkelen, aktiveres den valgte driftsmodusen og dyret jages bort.

Sensibilitetsregulering (2):

Her reguleres følsomheten til bevegelsessensoren. Lav sensibilitet registrerer hovedsakelig større dyr. For å kunne registrere mindre dyr, dreies regulatoren i retning med klokken. Rekkevidden varierer fra 0,2 til 8 meter avstand.

Frekvensregulering (3) trinn:

- 0... Apparatet er skrudd av
- 1... (6–10 kHz) hørbare, sterke lydbølger, **skal ikke brukes der mennesker oppholder seg** (brukes mot duer, hunder, vilt) 
- 2... (13,5–19,5 kHz) lydbølger som **kan høres av mennesker** (brukes mot hunder, katter, mår, vilt) 
- 3... (23,5–28 kHz) ultralydbølger som ikke kan høres av mennesker (brukes mot hunder, katter, gnagere)
- 4... Lysglimt fra LED-er
- 5... Vekselsvis trinn 1 til 3 kombinert med trinn 4 

Forberedelse:

For å sikre at batteriene holder lenge, bør de fullades før apparatet tas i bruk første gang.

Bruk en av disse metodene til å lade batteriet helt opp:

Med USB-kabelen (**11**) (følger med) koblet til en PC i ca. 8 timer. I dagslys / solskinn med solpanel (**1**) i ca. 30 timer.

Ladestatus:

Når apparatet er i drift lyser et gult lys permanent på bevegelsessensoren. Hvis dette lyset blinker, er batteriene svake og bør lades opp. Apparatet er utstyrt med overoppladningsvern.

Bytte av batterier:

Apparatet brukes med tre oppladbare batterier.

1. Åpne batterirommet (**10**) ved å skru det opp med en stjernetrekker.
2. Legg batteriene (**9**) inn riktig vei.
3. Skru igjen batterirommet.

MONTERING

Du kan velge om du vil stille opp apparatet, henge det opp eller feste det i bakken med de to aluminiumstøttene som følger med.

Feste apparatet i bakken:

1. Sett sammen de to aluminiumstøttene (**7 og 8**). Hvis nødvendig kan du bruke en gummihammer.
2. Stikk aluminium-støttene så langt ned i jorden at apparatet står støtt og sikkert.
3. Skyv dyrejageren (med stikkkontakten (**12**) nedover) inn på støtten.

Ved opphenging plasserer du apparatet i ønsket høyde (maks. 1,2 m over bakken).

TA APPARATET I BRUK

Skru på apparatet:

1. Velg ønsket rekkevidde (mellom 0,2 og 8 meter) ved å dreie på distansereguleringen (2).
2. Drei frekvensreguleringen (3) fra 0 til ønsket frekvenstrinn. På bevegelsessensoren tennes kort et gult lys; apparatet er på.

Merk: Utløsetiden er ca. 4 til 5 sekunder.

Skru av apparatet:

Drei frekvensreguleringen (3) tilbake til trinn 0.

SAMSVARSERKLÆRING



EU-samsvarserklæringen fås tilsendt ved henvendelse til adressen nederst på siden.

FI KOIRIEN, KISSOJEN & NÄÄTIEN KARKOTIN

YLEISTÄ

Ohjekirjan käyttö ja säilytys:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ohjekirja huolellisesti myöhempiä lukukertoja varten.

Tavanomainen käyttö:

Laitte on tarkoitettu ainoastaan vahinko-eläinten karkottamiseen. Kaikenlainen muu käyttö on kiellettyä.

Laitte on suunniteltu yksityiskäyttöön ulkotiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen

käyttöön. **Kun pikkulapsia on kuuloetäisyydellä, käytä ainoastaan tasoa 4.**

Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla ei ole riittävää tietoa tai kokemusta tämän laitteen käytöstä tai joiden toimintakyky on rajoitettu, eivät saa käyttää tätä laitetta muutoin kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai opastamana.

TURVAOHJEET

⚠ Varoitus! Loukkaantumiseriski
Ultraäänellä toimiva eläinten karkotin saattaa aiheuttaa kuulovaurion. Älä koskaan pidä laitetta ihmisen tai eläimen korvalla!

Paristot:

Käytä laitteessa ainoastaan ladattavia 400 mAh 1.2V Ni-MH AA -paristoja. Aseta paristot laitteeseen oikein päin (napaisuus). Älä sekoita paristoja vanhojen tai purkautuneiden akkuparistojen kanssa. Jos laite on pitkään käyttämättä, irrota paristot, jotteivät ne ala vuotaa. Hävitä paristot ympäristöohjeiden mukaisesti. Paristoja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, vaan ne tulee viedä keräyspisteeseen.

Lämpötila:

Huomaa, että laite ei sovellu käytettäväksi alle -25 °C:n tai yli 50 °C:n lämpötiloissa. Kun lämpötila laskee alle -25 °C:n, laite on säilytettävä suljetussa tilassa.

Käyttö:

Älä koskaan sijoita laitetta paikkaan, jonka lähellä on pieniä lapsia. Mikäli kotieläimet käyttäytyvät päälle kytketyn laitteen lähe-

sydässä tavanomaisesta poikkeavasti, vaihda käyttötapaa. Laite on suunniteltu ulkokäyttöön (IPX 4). Älä kuitenkaan upota laitetta veteen. Tarkista laite säännöllisesti vaurioiden varalta.

Lapsiturvallisuus:

Älä jätä mitään pakkauksen osia (muovipussi, pahvilaatikko jne.) lasten ulottuville. Käsittele laitetta erityisellä varovaisuudella aina, kun lähettyvillä on lapsia. Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.

TOIMINTA

Toimintojen kuvaus:

Eläinten ultraäänikarkottimen tarkoitus on karkottaa näädat, kissat, koirat jne. eläimiä vahingoittamatta ilman kemikaaleja ja myrkyjä. Voit sijoittaa eläinten ultraäänikarkottimen puutarhaan, kukkapenkkiin, ullakolle tai varastoon.

Toimintatilat:

Voit tarpeen mukaan valita viidestä erilaisesta toimintatilasta ja vaihdella niiden välillä. (Ääniaallot, ultraääniaallot ja salamavalot.) Taajuuden kääntösäätimellä voi kytkeä laitteen päälle tai pois päältä sekä valita toimintatilan. Kun laitteen anturit havaitsevat horisontaalisella 110°:n kulman havaintoetäisyydellä liikkuvan eläimen, valittu toimintatila aktivoituu ja karkottaa eläimen.

Herkkyydensäädin (2):

Herkkyydensäädin säätölee liikeilmaisimen herkkyyttä. Alhaisemalla herkkyydellä havaitaan pääasiassa suurikokoisia eläimiä. Pienempien eläinten havaitsemi-

seksi herkkyyttä voidaan lisätä säädintä myötäpäivään kiertämällä. Kantama on 0,2–8 metriä.

Taajuussäätimen (3) tasot:

- 0... Laite on pois päältä
- 1... (6–10 kHz) Voimakkaat ääniaallot kuultavissa, **älä käytä ihmisten läheisyydessä** (käyttökohteita kyyhkyt, koirat, riista) ⚠
- 2... (13,5–19,5 kHz) Ääniaallot **ihmisen kuultavissa** (käyttökohteita koirat, kissat, näädat, riista) ⚠
- 3... (23,5–28 kHz) Ääniaallot eivät ole ihmisen kuultavissa (käyttökohteita koirat, kissat, jyr sijät)
- 4... Välähtävät LED-valot
- 5... Vaihden tasot 1–3 yhdessä tason 4 kanssa ⚠

Ennen ensimmäistä käyttökertaa:

Lataa paristot täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa varmistaaksesi niiden pitkän käyttöiän.

Käytä täyteen lataukseen jompaakumpaa seuraavista tavoista:

USB-kaapeli (1) (sisältyy toimitukseen) yhdistettynä tietokoneeseen, kesto n. 8 tuntia. Kirkaalla päivänvalolla tai aurin-gonpaisteessa aurinkopaneeli (1), kesto n. 30 tuntia.

Varauksen tila:

Aktiivisessa käytössä liikeilmaisimesa palaa jatkuvasti keltainen valo. Jos keltainen valo vilkkuu, paristojen varaus on heikko ja ne tulisi ladata. Laitteessa on ylilataussuojia.

Paristojen vaihtaminen:

Tarvitset laitteen käyttämiseen kolme ladattavaa paristoa.

1. Avaa paristokotelo (10) ruuvaamalla se auki ristipääruuvimeisellillä.
2. Aseta paristot (9) koteloon oikein päin napaisuus huomioiden.
3. Ruuvaa kotelo kiinni.

PYSTYTTÄMINEN

Voit joko pystyttää tai ripustaa laitteen tai kiinnittää sen maahan kahdella mukana toimitettavalla alumiinipilarilla.

Laitteen kiinnittäminen maahan:

1. Yhdistä alumiinipilarit (7 ja 8) toisiinsa. Käytä tarvittaessa kumivasaraa.
2. Työnnä pilarit niin syvälle maahan, että laite pysyy tukevasti pystyssä.
3. Yhdistä eläinten karkotin (liitin (12) laitteen alla) alumiinipilariin.

Jos haluat ripustaa laitteen, aseta se toivottuun korkeuteen (enintään 1,2 metriä maanpinnan yläpuolelle).

KÄYTTÖOOTTO

Laitteen kytkeminen päälle:

1. Valitse haluamasi kantama (n. 0,2–8 m) kiertämällä kantaman säädintä (2).
2. Käännä asennossa 0 olevasta taajuussäätimestä (3) haluamasi taajuustaso. Liikeilmaisimessa palaa hetken aikaa keltainen valo, kun laite on kytketty päälle.

Ohje: Päälle kytkeminen kestää n. 4–5 sekuntia.

Laitteen sammuttaminen:

Käännä taajuussäädin (3) takaisin asentoon 0.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVA- KUUTUS



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa pyydettyessä tämän oppaan lopussa annetusta osoitteesta.

IS HUNDA-, KATTA OG MINNKAFÆLA

ALMENNT

Notkun og geymsla á notkunarleiðbeiningum:

Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en þú notar tækið. Geymið þessa handbók til hliðsjónar í framtíðinni.

Ætluð notkun:

Tækið er hannað eingöngu til að fæla burt skaðvalda. Öll önnur notkun er bönnuð.

Þetta tæki er ætlað til notkunar í einkaheimilum, til notkunar utanhúss og er ekki ætlað til notkunar í atvinnuskyni.

Notaðu aðeins stig 4 á heyrnarsvæðinu hjá börnum.

Þetta tæki er ekki ætlað að nota af einstaklingum (þ.m.t börnum) með takmarkaða getu eða skort á reynslu og / eða skorti á þekkingu, nema að leiðbeinandi eða undir eftirliti einstaklings sem ber ábyrgð á öryggi þínu.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Aðgát! Slysahætta

Hætta á heyrnarskerðingu vegna notkunar á hátíðni dýrafælu. Haltu aldrei tækinu nálægt eyra manna eða dýra!

Rafhlöður:

Notaðu aðeins tækið með endurhlaðanlegum 400 mAh 1,2 V Ni-MH AA rafhlöðum. Þegar rafhlöðurnar eru settar inn skaltu vera viss um að hafa rétta pólun. Ekki blanda saman nýjum og notuðum rafhlöðum. Ef tækið er ekki notað í langan tíma skaltu fjarlægja rafhlöðurnar til að koma í veg fyrir leka. Þegar verið er að farga rafhlöðum skal gæta umhverfisins. Ekki má fleygja rafhlöðunum í heimilisúrgangi heldur á safnsvæði.

Hitastig:

Vinsamlegast athugið að tækið hentar ekki til notkunar við hitastig undir -25 °C og yfir 50 °C. Geymið tækið á lokuðum stað við hitastig undir -25 °C.

Notkun:

Setjið tækið aldrei upp nálægt smábörnum! Ef gæludýr hegða sér undarlega þegar kveikt er á tækinu, veldu annan vinnsluham. Tækið er hannað til notkunar utanhúss (regn) (IPX 4). Tækið má samt ekki fara í kaf í vatn. Athugið hvort einhverjar skemmdir séu á tækinu.

Barnaöryggi:

Ekki skilja umbúðir (plastpoka, pappa o.s.frv.) nálægt börnum. Nota skal sérstakar varúðarráðstafanir þegar börn eru í kring. Ekki leyfa börnum

að leika sér með tækið.

NOTKUN

Lýsing á virkni:

Hátíðni dýrafælan er ætluð til þess að fæla burt minnka, ketti, hunda o.s.frv. án þess að nota eiturefni og án þess að valda dýrunum skaða. Þú getur notað hátíðni dýrafæluna í garðinum þínum, blómabeðinu, háaloftinu eða í geymslu söllum o.s.frv.

Notkunarhamir:

Hægt er að velja á milli fimm mismunandi notkunarhama og skipta á milli þeirra eftir þörfum. (Hljóðbylgur, hátíðnibylgjur og blikkljós). Tíðnisstýringin er notuð til að kveikja / slökkva á tækinu og velja rekstrarham. Um leið og skynjarar tækisins greina hreyfingar dýrs innan lárétta uppgötvunarhornsins 110°, er valinn rekstrarstilling virkur og dýrið er fælt í burtu.

Næmniskynjari (2):

Stjórnar næmni hreyfiskynjarans. Ef næmnin er lág skynjar tækið aðalega stærri dýr. Til þess að greina jafnvel smærri dýr getur næmni aukist með því að snúa réttssælis. Drægni tækisins er frá 0,2 til 8 m fjarlægð.

Tíðnistillir (3) þrep:

0... Slökkt er á tækinu

1... (6–10 kHz) Öflugar hljóðbylgjur

heyrast, **ekki nota nálægt mannfólki**

(Notkunarsvið dúfur, hundar, villt dýr) 

2... (13,5–19,5 kHz) Hljóðbylgjur

eru heyrnanleg fyrir mannfólk

(Notkunarsvið hundar, kettir, merðir, villt dýr) 

- 3... (23,5–28 kHz) Hljóðbylgjur er ekki heyranleg fyrir mannfólk, (Notkunarsvið hundar, kettir, nagdýr)
- 4... Blikkandi LED ljós
- 5... Skiptir á milli 1 til 3 saman með þrepi 

Fyrir fyrstu notkun:

Til að tryggja langan líftíma rafhlöðunnar skaltu hlaða hana alveg áður en byrjað er að nota tækið.

Veldu einn af eftirfarandi valkostum fyrir fulla hleðslu:

Með notkun USB snúru (11) (innifalinn) á tölvu sem varir u.þ.b. 8 klukkustundir. Í dagsbirtu eða sólskinu með sólarplötu (1) lengd u.þ.b. 30 klukkustundir.

Hleðslustaða:

Í virkri aðgerð er gult ljós varanlega kveikt innan hreyfimyndarinnar. Ef þetta gula ljós blikkar eru rafhlöðurnar veikar og ætti að hlaða þær. Tækið hefur yfirhleðslu-vernd.

Rafhlöður:

Þú getur stjórnað einingunni með þremur endurhlaðanlegum rafhlöðum.

- Opnaðu rafhlöðuhólfið með því að skrífa hólfið (10) með stjörnuskrúfjárn.
- Settu rafhlöðurnar (9) í rafhlöðuhólfið með hliðsjón af stefnu pólunar.
- Lokaðu rafhlöðulokinu með skrufum.

SAMSETNING

Þú getur sett eininguna eins og þú vilt, hengdu hana upp eða lagaðu það í jörðina með tveimur áli sem fylgir með.

Festa tækið í jörðinni:

- Tengja skal báðar álstoðirnar (7 og 8) saman. Nota skal gúmmíhamar ef með þarf.
- Setjið álstoðirnar í jörðina þannig að einingin sé með traustan og öruggan stað.
- Setjið dýrafæluna (Innstungukassi (12) á neðri hliðinni) ofan á álstoðirnar.

Við hangandi uppsetningu skal setja tækið í viðeigandi hæð (hám. 1,2 m yfir jarðveginum).

GANGSETNING

Kveikja á tækinu:

- Velja skal drægnina sem óskað er eftir (u.þ.b. 0,2 til 8 m) með því að snúa drægnistillirinn (2).
- Snúið tíðnistillinum (3) frá 0 á viðeigandi tíðnistig. Gult ljós blikkar stuttlega á hreyfiskynjari, kveikt er á tækinu.

Ábending: Kveikitími er u.þ.b. 4 til 5 sekúndur.

Slökkva á tæki:

Snúið tíðnistillinum (3) yfir á stillinguna 0.

SAMRÆMISYFIRLÝSING



Samræmisýfirlýsingin ESB er hægt að nálgast á netfanginu sem gefið er upp í lok handbókarinnar.

ES AHUYENTADOR DE PERROS, GATOS Y COMADREJAS

ASPECTOS GENERALES

Utilización y conservación del manual de instrucciones:

Antes de poner el dispositivo en funcionamiento lea atentamente estas instrucciones. Conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

Uso previsto:

El dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para ahuyentar a plagas. Cualquier otro tipo de utilización es improcedente.

Este dispositivo ha sido diseñado para su uso particular en hogares y exteriores y no para utilizar con fines industriales. **Cuando esté en el rango audible para niños de corta edad deberá utilizarse exclusivamente en el nivel 4.**

Este dispositivo no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades limitadas o falta de experiencia o conocimientos, a menos que cuenten con la supervisión de una persona que sea responsable de su seguridad o esta les indique cómo utilizar el dispositivo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Cuidado! Riesgo de lesión

El ahuyentador de animales por ultrasonido puede provocar el riesgo de sufrir lesiones

auditivas. ¡Nunca apoye el dispositivo en el oído de personas o animales!

Baterías:

Utilice el dispositivo únicamente con baterías recargables tipo AA de Ni-MH de 400 mAh 1,2 V. Cuando coloque la batería tenga en cuenta su polaridad correcta. No mezcle las baterías con otras antiguas o descargadas. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, retire las baterías para evitar un derrame. Al desechar las baterías tenga presente la protección del medioambiente. No elimine las baterías como residuos domésticos; llévelas a un punto de recogida.

Temperatura:

Tenga en cuenta que el dispositivo no resalta adecuado para temperaturas inferiores a - 25 °C ni superiores a 50 °C. Cuando la temperatura baje de - 25 °C guarde el dispositivo en una habitación cerrada.

Funcionamiento:

¡No coloque nunca el dispositivo cerca de niños de corta edad! Si sus mascotas se comportasen de un modo extraño cuando el dispositivo está encendido, seleccione otro modo de funcionamiento. El dispositivo ha sido diseñado para su uso en exteriores (lluvia) (IPX 4). Sin embargo, no debe sumergir el dispositivo en el agua. Compruebe regularmente la presencia de deterioro en el dispositivo.

Seguridad infantil:

No deje piezas del embalaje (bolsas de plástico, cartones, etc.) al alcance de los

niños. Maneje el dispositivo con especial precaución cuando haya niños en las inmediaciones. No dejar nunca que los niños jueguen con el dispositivo.

MANEJO

Descripción del funcionamiento:

El ahuyentador de animales por ultrasonido tiene la función de ahuyentar comadrejas, gatos, perros, etc., sin emplear productos químicos ni venenos y sin dañar a los animales. Puede utilizar el ahuyentador de animales por ultrasonido en su jardín, macizos de flores, desván o zonas de almacenamiento, etc.

Modos de funcionamiento:

Puede elegir entre uno de los cinco modos de funcionamiento y cambiar de uno a otro según necesidad. (Ondas sonoras, ondas de ultrasonido y destellos de luz). Por medio del regulador de frecuencia, el dispositivo se enciende y apaga y se selecciona el modo de funcionamiento. Tan pronto como los sensores del dispositivo detecten un animal en movimiento dentro del ángulo de cobertura de 110°, el modo seleccionado se activará y ahuyentará al animal.

Regulador de sensibilidad (2):

Este regula la sensibilidad del detector de movimiento. Si la sensibilidad es baja, detectará principalmente animales grandes. Para poder detectar también animales pequeños, la sensibilidad puede aumentarse girándolo en el sentido de las agujas del reloj. El alcance es de 0,2 a 8 m de distancia.

Niveles del regulador de frecuencia (3):

- 0... Dispositivo desconectado
- 1... (6 – 10 kHz) Ondas sonoras intensas y audibles, **no utilizar cerca de personas** (ámbito de aplicación: palomas, perros, venados) 
- 2... (13,5 – 19,5 kHz) Ondas sonoras **audibles para el ser humano** (ámbito de aplicación: perros, gatos, comadrejas, venados) 
- 3... (23,5 – 28 kHz) Ondas ultrasónicas no audibles para el ser humano, (ámbito de aplicación: perros, gatos, roedores)
- 4... Destellos de LED
- 5... Niveles alternativos del 1 al 3 junto con el nivel 4 

Antes de la primera puesta en marcha:

Para garantizar una larga vida útil de las baterías, cárguelas completamente antes de la primera puesta en marcha.

Elija una de las siguientes posibilidades para que la carga sea completa:

Conectar al ordenador mediante cable USB (11) (incluido en el material suministrado), duración aproximada de 8 horas. En días luminosos o soleados, mediante panel solar (1), duración aproximada de 30 horas.

Nivel de carga:

Cuando está en funcionamiento activo, en el interior del detector de movimiento hay una luz amarilla encendida permanentemente. Si esta luz parpadea, las baterías están bajas de carga y habrá que recargarlas. El dispositivo cuenta con protección contra sobrecarga.

Cambio de baterías:

Puede poner el dispositivo en funcionamiento con tres baterías recargables.

1. Abra el compartimento de las baterías desenroscando el panel (10) con un destornillador de estrella.
2. Introduzca las baterías en el compartimento (9) teniendo en cuenta su polaridad.
3. Atornille el compartimento de las baterías.

MONTAJE

Puede elegir entre apoyar el dispositivo sobre una superficie, colgarlo o fijarlo a la tierra por medio de los dos soportes de aluminio que se suministran.

Fijar el dispositivo en la tierra:

1. Una los dos soportes de aluminio (7 y 8). Utilice un martillo de caucho si fuese necesario.
2. Inserte los soportes de aluminio en la tierra hasta fijar el dispositivo de manera estable y segura.
3. Introduzca el ahuyentador de animales (conector (12) en la parte inferior) en el soporte de aluminio.

Para montarlo colgado coloque el dispositivo a la altura deseada (1,2 m por encima de la tierra como máx.).

PUESTA EN MARCHA:

Conectar el dispositivo:

1. Seleccione el alcance deseado (de 0,2 a 8 m, aproximadamente) girando el regulador de alcance (2).

2. Gire el regulador de frecuencia (3) partiendo de 0 hasta el nivel de frecuencia que desee. Se encenderá brevemente una luz amarilla en el detector de movimiento y el dispositivo estará encendido.

Observación: El tiempo de activación es de 4-5 segundos, aproximadamente.

Desconectar el dispositivo:

Vuelva a girar el regulador de frecuencia (3) hasta el nivel 0.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



La declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección que figura al final de estas instrucciones.

EE KOERTE, KASSIDE JA NUGISTE PELETAJA

ÜLDIST

Kasutusjuhendi kasutamise ja säilitamine:

Lugege see juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend hiljem lugemiseks hoolikalt alles.

Otstarbekohane kasutamine:

Seade on mõeldud ainult kahjurit peletamiseks. Igasugune muu kasutusviis on keelatud.

See seade on mõeldud kasutamiseks eramute õuedes ja seda ei tohi kasutada tööstuslikult. **Väikelaste kuuldeulatuses kasutage ainult 4. astet.**

See seade pole mõeldud kasutamiseks isikutele (k.a lastele), kellel on piiratud võimed või puudub kogemus ja/või teadmised; välja arvatud, kui nad on nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all ning saanud juhiseid, kuidas seadet kasutada.

OHUTUSJUHISED

Ettevaatust! Vigastusoht

Ultraheli-loomapeletist tingitud kuulmis-kahjustuste oht. Ärge hoidke seadet kunagi inimeste või loomade kõrva juures!

Akud:

Kasutage seadet ainult taaslaetavate 400 mAh 1,2 V Ni-MH AA-akudega. Pidage akude sisestamisel silmas õiget polaarsust. Ärge segage akusid vanade või tühjade akudega. Seadme pikema kasutuseta seismise ajal võtke akud välja, et vältida nende lekkimist. Pidage akude käitlemisel silmas keskkonnakaitset. Ärge visake akusid olmejäätmete hulka, vaid andke need kogumispunktidesse.

Temperatuur:

Palun pidage silmas, et seade pole mõeldud kasutamiseks temperatuuril alla -25°C ja üle 50°C . Hoidke seadet alla -25°C temperatuuri korral suletud ruumis.

Kasutamine:

Ärge asetage seadet kunagi väikelaste lähedale! Kui teie koduloomad hakkavad sisselülitatud seadme korral veidralt käituma, siis valige muu töörežiim. Seade on mõeldud kasutamiseks õues (vihm) (IPX 4). Ärge pistke seadet siiski vette. Kontrollige seadet regulaarselt kahjustuste osas.

Laste ohutus:

Ärge jätke pakendi osasid (plastikkotid, kartong jms) laste käeulatusse. Kasutage seadet eriti ettevaatlikult, kui läheduses on lapsi. Ärge laske lastel kunagi seadmega mängida.

KÄITAMINE

Talitluse kirjeldus:

Ultraheli-loomapeleti toimib nugiste, kasside, koerte jms peletamiseks ilma kemikaalide või mürgideta ega kahjusta loomi. Te võite ultraheli-loomapeleti paigutada oma aeda, lillepeenrasse, pööningule või keldrisse vms.

Töörežiimid:

Te saate vajaduse järgi valida viie töörežiimi vahel ja nende vahel lülitada. (Helilained, ultrahelilained ja välkvalgus). Sageduse pöördregulaatori abil saab seadet sisse/välja lülitada ning valida töörežiimi. Kui seadme andurid tuvastavad 110° horisontaalse tuvastusnurga sees liikuva looma, lülitatakse töörežiim aktiivseks ning peletatakse looma.

Tundlikkusregulaator (2):

see reguleerib liikumisanduri tundlikkust. Väikese tundlikkuse korral tuvastatakse peamiselt suuremaid loomi. Selleks, et ka väikseid loomi tuvastada, saab tundlikkust päripäeva keerates suurendada. Tööulatus on vahemikus 0,2–8 m.

Sageduse pöördregulaator (3) Astmed:

0... Seade on välja lülitatud
1... (6–10 kHz) Kuuldavad on tugevad helilained, **ärge kasutage inimeste**

läheduses (tuvide, koerte ja metsloomade peletamiseks) 

- 2... (13,5–19,5 kHz) Helilained **on inimesele kuuldav** (koerte, kasside, nügiste ja metsloomade peletamiseks) 
- 3... (23,5–28 kHz) Ultrahelilained pole inimesele kuuldav (koerte, kasside ja näriliste peletamiseks)
- 4... Vilkuvad LEDid
- 5... Vahelduvad 1. ja 3 aste koos 4. astmega 

Enne esmast kasutamist:

Akude pika kasutusea tagamiseks laadige need enne esimest kasutamist täielikult täis.

Valige täielikuks laadimiseks alljärgnevat võimaluste hulgast.

USB-kaabli abil (**11**) (tarnekomplektis olemas) arvutiga ühendatult umbes 8 tundi. Tugevama päevavalguse või päikesepaiste korral päikesepaneeli abil (**1**) Kestus u 30 tundi.

Laadimisolek:

Aktiivse töö korral süttib liikumisanduris püsivalt kollane tuli. Kui kollane tuli vilgub, on akud tühjenemas ning neid tuleks laadida. Seadmel on ülelaadimiskaitse.

Akude vahetamine:

Te saate seadet kasutada kolme taaslaetava akuga.

- 1. Avage akulahter, keerates ristpeakruvi-keerajaga lahtri (**10**) kruvid lahti.
- 2. Asetage akud (**9**) õiget polaarsust silmas pidades akulahtrisse.
- 3. Kruvige akulahter tagasi kinni.

PAIGALDAMINE

Te saate seadet paigaldada oma soovi kohaselt kas riputades või fikseerides selle kahe kaasasoleva alumiiniumist toe abil pinnasesse.

Seadme pinnasesse fikseerimine

- 1. Ühendage alumiiniumist toed (**7** ja **8**) üksteisega. Vajaduse korral kasutage kummihaamrit.
- 2. Suruge alumiiniumist toed pinnasesse, et seade oleks kindlalt ja tugevalt kinni.
- 3. Asetage loomapeleti (pistik (**12**) alumiinisele küljele) alumiiniumist tugeledele.

Rippes paigalduse korral asetage seade soovitud kõrgusele (max 1,2 m maapinnast kõrgemale).

KASUTUSELEVÕTT

Seadme sisse lülitamine:

- 1. Valige soovitud tööulatus (u 0,2–8 m), keerates tööulatuse regulaatorit (**2**).
- 2. Keerake sagedusregulaator (**3**) 0 pealt soovitud sagedusastmele. Liikumis- ja andur süttib korraks kollaselt põlema, seade on sisse lülitatud.

Märkus: Edastuskestus on 4–5 sekundit.

Seadme välja lülitamine:

Keerake sagedusregulaator (**3**) 0 peale tagasi.

VASTAVUS-TUNNISTUS



EÜ-vastavustunnistust saab küsida selle juhendi lõpus olevalt aadressilt.

LV IERĪCE SUŅŪ, KAĶU UN CAUNU ATBAIDĪ- ŠANAI

VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

Lietošanas instrukcijas izmantošana un saglabāšana:

pirms sākt ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Saglabājiēt instrukciju, ja vēlāk varētu rasties nepieciešamība to pārlasīt.

Paredzētais pielietojums:

ierīce ir paredzēta vienīgi kaitēkļu aizbaidīšanai. Jebkāds cits pielietojums ir uzskatāms par neatbilstošu.

Šī ierīce ir paredzēta un radīta lietošanai privātajās mājāsaimniecībās, izmantošanai ārpus telpām, bet nav paredzēta komerciālai izmantošanai. **Mazu bērnu dzirdamības zonā pielietojiet tikai 4. līmeni.**

Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas (ieskaitot bērnus), ar ierobežotām spējām vai kam trūkst zināšanu vai pieredzes darbā ar šo ierīci, izņemot gadījumus, kad tās strādā par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai no šīs personas ir saņēmušas norādījumus, kā rīkoties ar ierīci.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ Uzmanību! Traumu risks

Dzirdes traucējumu risks, ko rada ultraskaņas ierīce dzīvnieku aizbaidēšanai. Nekad neturiet ierīci cilvēkam vai dzīvniekam pie auss!

Baterijas:

lietojiēt ierīci tikai ar lādējamajām 400 mAh 1,2 V Ni-MH AA tipa baterijām. Ievietojot baterijas, nodrošiniēt, lai tiek ievērota pareiza polaritāte. Neievietojiet vienlaicīgi jaunas un vecas vai izlādējušās baterijas. Ja paredzams, ka ierīce netiks lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas, lai nepieļautu to iztecēšanu. Utilizējiēt baterijas, nodrošiniēt, lai tiek ievēroti vides aizsardzības noteikumi. Neutilizējiēt baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās attiecīgajā atkritumu pieņemšanas punktā.

Temperatūra:

ņemiet vērā, ka ierīce nav piemērota lietošanai temperatūrā, kas ir zemāka par -25 °C un augstāka par 50 °C. Ja temperatūra ir zemāka par -25 °C, uzglabājiēt ierīci slēgtās telpās.

Lietošana:

nekad nenovietojiet ierīci mazu bērnu tuvumā! Ja ierīce ir ieslēgta un jūsu mājdzīvnieki izturas dīvaini, izvēlieties citu lietošanas režīmu. Ierīce ir paredzēta lietošanai ārpus telpām (lietus) (IPX 4). Taču neiegremdējiēt ierīci ūdenī. Regulāri pārbaudiet ierīci, vai tai nav bojājumu.

Bērnu drošība:

nekad neatstājiēt iesaiņojuma daļas (plastmasas maisiņus, kartonu, utt.) vietās, kur tās ir pieejamas bērniem. Ja apkārtnē uzturas bērni, lietojiēt ierīci, ievērojot īpašu piesardzību. Nekad neatstājiēt ierīci bērniem, lai ar to spēlētos.

LIETOŠANA

Funkciju apraksts:

Ultraskaņas ierīce dzīvnieku aizbiedēšanai ir aprīkota ar caunu, kaķu, suņu, utt. aizbaidīšanas funkciju, nepielietojot ķīmikālijas vai indes, kā arī nekaitējot pašiem dzīvniekiem. Ultraskaņas ierīci dzīvnieku aizbaidīšanai varat pielietot savā dārzā, puķu dobē, bēniņos vai noliktavu telpās, utt.

Lietošanas režīmi:

atkarībā no nepieciešamības varat izvēlēties kādu no pieciem dažādiem lietošanas režīmiem un tos mainīt pēc vajadzības (skaņas viļņi, ultraskaņas viļņi un zibspuldze). Izmantojot grozāmo frekvenču regulatoru, ierīce tiek ieslēgta vai izslēgta, kā arī tiek veikta lietošanas režīma izvēle. Tiklīdz ierīces sensori horizontālajā 110° uztveršanas leņķī identificē kustībā esošu dzīvnieku, tiek aktivizēts izvēlētais lietošanas režīms, un dzīvnieks tiek aizbaidīts.

Jutīguma regulators (2):

tas regulē kustību detektora jutīgumu. Ja ir noregulēts neliels jutīgums, lielākoties tiek identificēti lielāki dzīvnieki. Lai varētu identificēt arī mazākus dzīvniekus, jutīgumu var palielināt, griežot regulatoru pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Sniedzamības diapazons ir robežās no 0,2 līdz 8 m.

Grozāmā frekvenču regulatora (3) līmeņi:

0...Ierīce ir izslēgta

- 1... (6–10 kHz) Ir dzirdami spēcīgi skaņas viļņi; **nelietot cilvēku tuvumā** (pielietojums: baloži, suņi un meža dzīvnieki) ⚠

- 2... (13,5–19,5 kHz) Skaņas viļņi **cilvēkam ir dzirdami** (pielietojums: suņi, kaķi, caunas un meža dzīvnieki) ⚠

- 3... (23,5–28 kHz) Ultraskaņas viļņus cilvēks nedzird (pielietojums: suņi, kaķi un graužēji)

- 4... Zibsnījošas gaismas diodes

- 5... Mainās līmenis 1 līdz 3 kopā ar līmeni 4 ⚠

Pirms pirmreizējās lietošanas:

lai baterijām nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku, pirms pirmreizējās lietošanas tās līdz galam jāuzlādē.

Bateriju pilnīgai uzlādēšanai izvēlieties kādu no turpmāk minētajām iespējām:

Izmantojot USB vadu (11) (iekļauts piegādes komplektā), pievienojiet pie datora apmēram uz 8 stundām. Gaišā dienas laikā vai saulainā laikā, izmantojiet saules paneli (1). Uzlādēšanas ilgums apm. 30 stundas.

Uzlādēšanas statuss:

aktīvā režīmā kustību detektorā nepārtraukti spīd dzeltena gaisma. Ja šī dzeltenā gaisma mirgo, bateriju uzlādes līmenis ir zems, un tās ir jāuzlādē. Ierīcei ir paredzēta aizsardzība pret pārlādēšanu.

Bateriju maiņa:

ierīci var lietot ar trim lādējamajām baterijām.

1. Atveriet bateriju nodalījumu, atskrūvējot to (10) ar krustveida skrūvgriezi.
2. Ievietojiet baterijas (9) bateriju nodalījumā, ievērojot polaritāti.
3. Aizskrūvējiet bateriju nodalījumu.

MONTĀŽA

Ierīci pēc izvēles varat uzstādīt, pakarināt vai ar divu komplektā piegādāto alumīnija balstu palīdzību nofiksēt gruntī.

Ierīces fiksācija gruntī:

1. Savstarpēji savienojiet abus alumīnija balstus (**7** un **8**). Ja nepieciešams, izmantojiet gumijas āmuru.
2. Iespraudiet alumīnija balstus gruntī tik dziļi, lai ierīce turas stingri un stabili.
3. Uzspraudiet ierīci dzīvniekui aizbīdēšanai (spraudkontakta ligzda (**12**) apakšpusē) uz alumīnija balstiem.

Montāža pakarinātā veidā: novietojiet ierīci vajadzīgajā augstumā (maks. 1,2 m virs zemes).

LIETOŠANAS SĀKŠANA

Ierīces ieslēgšana:

1. IZVĒLIETIES nepieciešamo sniedzamības diapazonu (obl. apm. 0,2 līdz 8 m), pagriežot sniedzamības regulatoru (**2**).
2. Pagrieziet frekvences regulatoru (**3**) no 0 uz vēlamo frekvenci. Kustību detektorā uz īsu brīdi parādās dzeltena gaisma, ierīce ir ieslēgta.

Norādījums: darbības uzsākšanas laiks ir apm. 4 līdz 5 sekundes.

Ierīces izslēgšana: pagrieziet frekvences regulatoru (**3**) atpakaļ uz 0.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ES atbilstības deklarāciju varat pieprasīt šīs instrukcijas beigās norādītajā adresē.



LT ŠUNŲ, KAČIŲ IR KIAUNIŲ ATBAIDYMO PRIETAISAS

BENDROJI INFORMACIJA

Naudojimo instrukcijas paskirtis ir jos laikymas:

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šią naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ir ateityje.

Naudojimas pagal paskirtį:

Prietaisas skirtas tik kenkėjų atbaidymui. Bet koks kitoks naudojimas neleistinas.

Šis prietaisas skirtas tik privačiam naudojimui lauke ir neturi būti naudojamas komerciniams tikslais. **Jeigu netoliese yra vaikų, prietaisą galima naudoti tik nustatytus 4 pakopą.**

Vaikams arba asmenims (įskaitant vaikus), turintiems sutrikimų arba neturintiems pakankamai patirties ir (arba) žinių, neturi būti leidžiama naudoti šio prietaiso, nebent juos prižiūri arba išmoko naudoti prietaisą už jų saugumą atsakingas asmuo.

SAUGOS NURODYMAI

Atsargiai! Sužeidimo pavojus

Veikiant ultragarsiniam gyvūnų atbaidymo prietaisui kyla klausos pažeidimo pavojus. Niekada nelaikykite prietaiso prie žmogaus ar gyvūno ausies!

Baterijos:

Naudokite šį prietaisą tik su įkraunamomis 400 mAh 1.2 V Ni-MH AA baterijomis. Įdėdami baterijas atkreipkite dėmesį į baterijų poliškumą. Nesumaišykite baterijų su netinkamomis naudoti arba išsikrovusiomis baterijomis. Jeigu ketinate nenaudoti prietaiso ilgesnį laiką, baterijas išimkite, kad būtų išvengta elektrolito ištekėjimo. Šalindami baterijas neterškite aplinkos. Baterijų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis, jos turi būti pristatytos į surinkimo punktą.

Temperatūra:

Atkreipkite dėmesį į tai, kad prietaisas nėra skirtas naudoti žemesnėje nei 25 °C ir aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje. Kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 25 °C, laikykite prietaisą uždaroje patalpoje.

Eksploatavimas:

Niekada nelaikykite prietaiso mažiems vaikams pasiekiamoje vietoje! Jeigu veikiant prietaisui jūsų naminiai gyvūnai pradeda elgtis neįprastai, įjunkite kitą darbo režimą. Prietaisas skirtas naudojimui lauke (taip pat ir lyjant) (IPX 4). Vis dėlto nenardinkite prietaiso į vandenį. Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas nepažeistas.

Vaikų saugos užtikrinimo taisyklės

Nepalikite pakuotės dalių (plastikinio maišo, kartoninės dėžės, kt.) vaikams pasiekiamoje vietoje. Jeigu netoliese yra vaikų, naudokite prietaisą ypač atsargiai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

NAUDOJIMAS

Veikimo aprašymas:

Ultragarsinis gyvūnų atbaidymo prietaisas padeda atbaidyti kiaunes, kates, šunis ir t. t. nenaudojant cheminių medžiagų ar nuodų ir nekenkiant gyvūnams. Galite naudoti ultragarsinį gyvūnų atbaidymo prietaisą savo sode, gėlyne, mansardoje arba sandėliuose ir t. t.

Veikimo režimai:

Galite pasirinkti vieną iš trijų skirtingų veikimo režimų ir perjungti juos pagal poreikį (garso bangos, ultragarso bangos ir šviesos impulsas). Dažnio reguliatoriumis prietaisas įjungiamas / išjungiamas ir pasirenkamas veikimo režimas. Kai tik prietaiso jutikliai horizontalaus 110° aptikimo kampo diapazone aptinka judantį gyvūną, aktyvinamas pasirinktas veikimo režimas ir gyvūnas atbaidomas.

Jautrumo reguliatorius (2):

Juo reguliuojamas judesio daviklio jautrumas. Nustačius nedidelį jautrumą, aptinkami daugiausia didesni gyvūnai. Norint, kad būtų aptikti ir mažesni gyvūnai, jautrumas gali būti padidintas sukanč reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę. Aptikimo atstumas yra 0,2–8 m.

Dažnio reguliatoriaus (3) pakopos:

0... Prietaisas yra išjungtas

- 1... (6–10 kHz) Girdimas stiprus garsas; **nenaudokite, jei netoliese yra žmonių** (numatyta balandžiams, šunims, laukiniams gyvūnams atbaidyti) 
2... (13,5–19,5 kHz) Garsas **girdimas žmonėms** (numatyta šunims, katėms,

kiaunėms, laukiniams gyvūnams atbaidyti) ⚠

- 3... (23,5–28 kHz) Garsas žmonėms negirdimas (numatyta šunims, katėms, graužikams atbaidyti)
- 4... Blykstelinėčios LED lemputės
- 5... Pakaitomis 1–3 pakopa kartu su 4 pakopa ⚠

Prieš naudodami pirmą kartą:

Tam, kad būtų užtikrintas ilgas baterijų eksploatavimo laikas, prieš pirmą kartą naudodami prietaisą visiškai jas įkraukite.

Visiškai jas įkrauti galite tokiais būdais:

Naudodamiesi prijungiamu prie kompiuterio USB kabeliu (11) (yra tiekiamame komplekte) maždaug 8 per valandas. Esant giedram orui arba šviečiant saulei saulės elementu (1) maždaug per 30 valandų.

Įkrovimo būseną:

Veikiant prietaisui visą laiką šviečia judesio daviklyje esanti geltona lemputė. Jeigu ši geltona lemputė mirksi, reiškia, baterijos beveik išsikrovusios ir turi būti įkrautos. Prietaisas turi apsaugos nuo perkrovimo funkciją.

Baterijų keitimas:

Galite naudoti prietaisą su trimis įkraunamomis baterijomis.

- 1. Atidarykite baterijų skyrių, atsukdami skyrių (10) kryžminiu atsuktuvu.
- 2. Įdėdami baterijas (9) į baterijų skyrių atkreipkite dėmesį į poliškumą.
- 3. Vėl prisukite baterijų skyrių.

MONTAVIMAS

Galite prietaisą pastatyti, pakabinti arba įvirtinti žemėje naudodamiesi dviem komplekte esančiomis aliuminio atramomis.

Įtvirtinimas žemėje:

- 1. Sujunkite abi aliuminio atramas (7 ir 8) vieną su kita. Jei reikia, naudokite guminį plaktuką.
- 2. Įkiškite aliuminio atramas į žemę taip, kad prietaisas tvirtai ir patikimai stovėtų.
- 3. Uždėkite gyvūnų atbaidymo prietaisą (fiksavimo jungtis (12) apatinėje dalyje) ant aliuminės atramos.

Jeigu prietaisas kabinamas, pakabinkite prietaisą norimame aukštyje (ne daugiau kaip 1,2 m virš žemės paviršiaus).

PALEIDIMAS

Prietaiso įjungimas:

- 1. Sukdami aptikimo atstumo reguliatorių (2) nustatykite norimą aptikimo atstumą (nuo maždaug 0,2 iki 8 m).
- 2. Sukite dažnio reguliatorių (3) nuo 0 iki norimos dažnio pakopos. Jutiklio daviklyje trumpam užsižiebia geltona lemputė; prietaisas yra įjungtas.

Pastaba: Prietaisas įsijungia per 4–5 sekundes.

Prietaiso išjungimas:

Pasukite dažnio reguliatorių (3) atgal į 0 pakopą.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Norėdami gauti ES atitikties deklaraciją, kreipkitės šios instrukcijos pabaigoje nurodytu adresu.



они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получают от него инструкции о правильном применении устройства.

RU ОТПУГИВАТЕЛЬ СОБАК, КОШЕК И КУНИЦ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Использование и хранение руководства по эксплуатации:

Перед включением устройства внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство по эксплуатации в безопасном месте для последующего использования.

Применение по назначению:

Устройство предназначено исключительно для отпугивания вредителей. Любое иное применение запрещено.

Данное устройство было разработано для частного использования вне помещений и не предназначено для коммерческого применения. **В зоне слышимости маленьких детей использовать только уровень 4.**

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными способностями или не имеющими необходимых навыков и/или знаний, если только

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Осторожно! Угроза травмирования
Опасность повреждения органов слуха ультразвуковым отпугивателем животных. Никогда не подносите устройство к уху людей или животных!

Батарейки:

Используйте в устройстве только заряжаемые батарейки AA Ni-MH 400 мАч 1,2 В. При установке батареек соблюдайте правильную полярность. Не смешивайте батарейки со старыми или разряженными батарейками. Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките батарейки, чтобы они не потекли. При утилизации батареек соблюдайте действующие экологические предписания. Не выбрасывать батарейки вместе с бытовыми отходами, вместо этого их следует сдать в специальный приемный пункт.

Температура:

Помните о том, что устройство не предназначено для работы при температуре ниже -25 °C и выше 50 °C. При температурах ниже -25 °C храните устройство в закрытом помещении.

Применение:

Никогда не размещайте устройство рядом с маленькими детьми! Если Вы наблюдаете, что домашние животные

стали странно себя вести после включения устройства, выберите другой режим работы. Устройство разработано для применения вне помещений (дождь) (IPX 4). Тем не менее, не погружайте устройство в воду. Регулярно осматривайте устройство на наличие повреждений.

Безопасность детей:

Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковый пакет, картон и т.д.) в зоне доступа детей. Используйте устройство с предельной осторожностью, если рядом находятся дети. Никогда не давать детям играть с устройством.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Функциональное описание:

Ультразвуковой отпугиватель животных предназначен для отпугивания куниц, кошек, собак и т.д. без использования химикатов или ядов и без причинения вреда животным. Вы можете использовать ультразвуковой отпугиватель животных в Вашем саду, на клумбе, чердаке или в кладовках и т.д.

Режимы работы:

По мере необходимости Вы можете выбирать один из пяти различных режимов работы и переключаться между ними. (Звуковые волны, ультразвуковые волны и кратковременные световые вспышки). С помощью поворотного регулятора частоты устройство включается/выключается и производится выбор режима работы. Как только датчики устройства в пределах горизонтального угла охвата 110° обнаружат движущееся животное,

активируется выбранный режим работы, после чего животное прогоняется.

Регулятор чувствительности (2):

Он регулирует чувствительность датчика движения. При низкой чувствительности распознаются преимущественно крупные животные. Чтобы устройство также могло реагировать на более мелких животных, чувствительность можно повысить вращением регулятора по часовой стрелке. Радиус действия составляет от 0,2 до 8 м.

Поворотный регулятор частоты (3), уровни:

- 0... Устройство выключено
- 1... (6 – 10 кГц) Сильные звуковые волны в слышимом диапазоне, **не использовать вблизи людей** (область применения: голуби, собаки, дикие животные) 
- 2... (13,5 – 19,5 кГц) звуковые волны в слышимом человеком диапазоне (область применения: собаки, кошки, куницы, дикие животные) 
- 3... (23,5 – 28 кГц) ультразвуковые волны, не слышимые человеком, (область применения: собаки, кошки, грызуны)
- 4... Проблесковые светодиодные индикаторы
- 5... Поочередно уровни 1 – 3 вместе с уровнем 4 

Перед первым включением:

Чтобы гарантировать длительный срок службы батареек, полностью зарядите их перед первым включением.

Для полной зарядки выберите один из следующих способов:

С помощью USB-кабеля (11) (входит в комплект поставки), подключенного к ПК, продолжительность зарядки прибл. 8 часов. При дневном или солнечном освещении с помощью солнечной панели (1), продолжительность зарядки прибл. 30 часов.

Статус зарядки:

В активном режиме работы на датчике движения постоянно горит желтый индикатор. Если данный желтый индикатор начал мерцать, это указывает на то, что батарейки имеют низкий уровень заряда и нуждаются в подзарядке. Устройство оснащено защитой от избыточного заряда.

Замена батареек:

Устройство может работать на трех заряжаемых батарейках.

1. Откройте крышку отсека для батареек, открутив для этого винты крышки (10) с помощью крестовой отвертки.
2. Вставьте батарейки (9) в отсек для батареек, соблюдая правильную полярность.
3. Прикрутите крышку отсека для батареек.

МОНТАЖ

Вы можете по своему усмотрению установить устройство вертикально, повесить его или зафиксировать его в земле с помощью двух алюминиевых стоек, входящих в комплект поставки.

Фиксация устройства в земле:

1. Соедините друг с другом две алюминиевых стойки (7 и 8). При необходимости используйте резиновый молоток.
2. Вставьте алюминиевые стойки в землю на такую глубину, чтобы обеспечить надежное и безопасное положение устройства.
3. Насадите отпугиватель животных (гнездо (12) в нижней части) на алюминиевую стойку.

При подвесном монтаже расположите устройство на требуемой высоте (макс. 1,2 м над уровнем земли).

ВКЛЮЧЕНИЕ

Включение устройства:

1. Выберите требуемый радиус действия (прибл. от 0,2 до 8 м) вращением регулятора радиуса действия (2).
2. Поверните регулятор частоты (3) из положения 0 в положение, соответствующее требуемому уровню частоты. На датчике движения на короткое время загорается желтый индикатор, устройство включено.

Указание: Продолжительность срабатывания составляет прибл. 4–5 секунд.

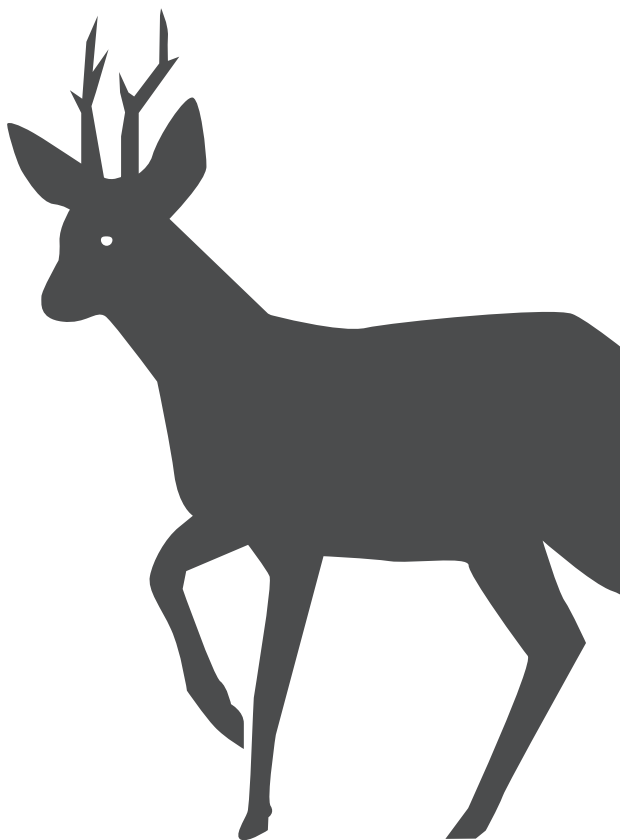
Выключение устройства:

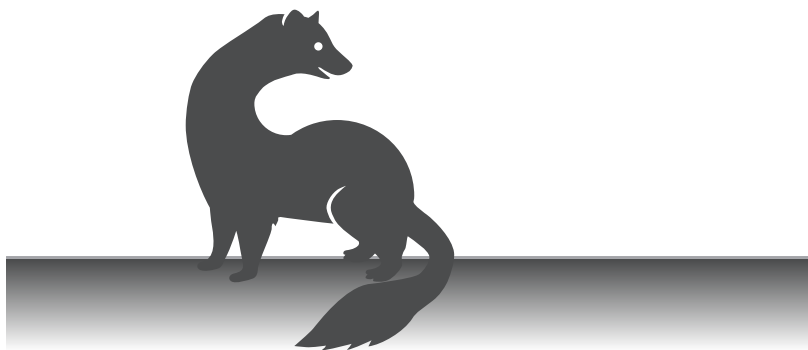
Поверните регулятор частоты (3) назад на уровень 0.

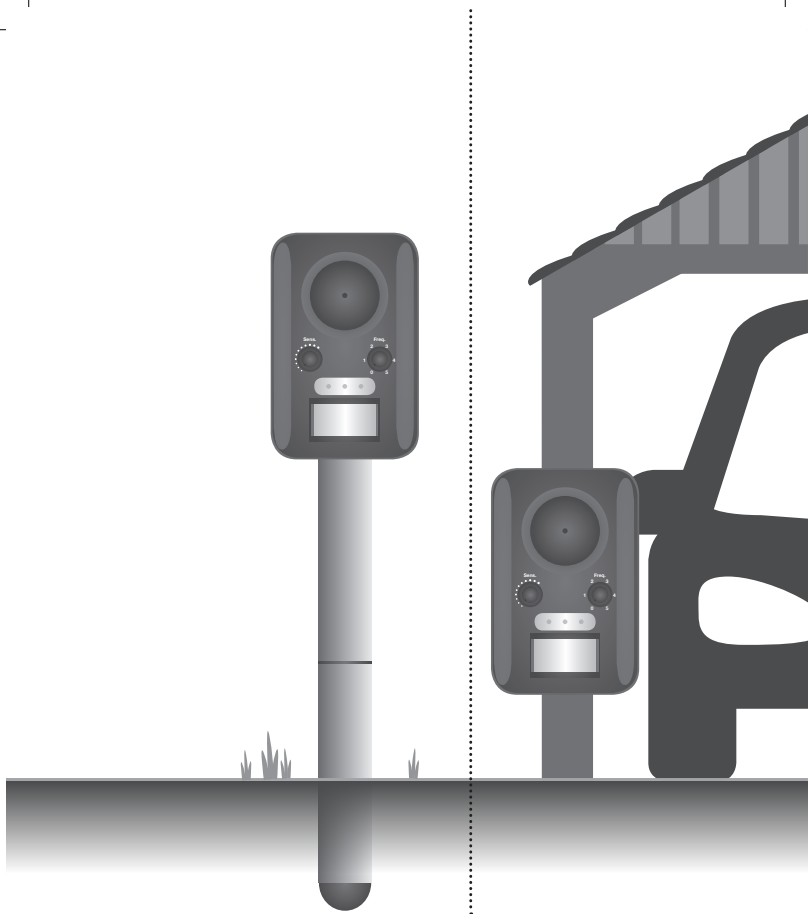
ДЕКЛАРАЦИЯ- СООТВЕТСТВИЯ



Декларацию соответствия стандартам ЕС можно запросить по адресу, приведенному в конце данного руководства.









Typ.-Nr.: 05045
RW-Nr.: N2130



WINDHAGER

HOME & GARDEN

Windhager Handelsges.m.b.H.
Industriestraße 2
5303 Thalgau, Austria
office@windhager.eu

www.windhager.eu